PAMPLONA, MIERCOLES 30 DE MAYO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 177.-036 Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 4

De Madrid

# calle de Alcalá

En la calle de Alcalá, la más madrileñísima de las calles de Madrid, según opinión contexte de todos los autores de sainetes y redactores de letra para schotis, ondean estos días tres banderas vascas. Dos en un restaurant, que tal vez las haya colocado en sus ventanales más por motivos afectivos que mercantiles, y otra en el Círculo de Bellas Artes. Esta última está situada junto a las demás banderas de los pueblos peninsulares y bastante cerca del pendón caste-

Los transeuntes de esta calle de Madrid, que en tedo se fijan y de cualquier cosa hacen comentario, es muy posible que al pasar ante nuestra bandera consideren que tal vez sea la enseña patagónica o la Madagascar, pero no podrán suponer a priori que pueda colocarse así como así en un edificio español, sede de intensa murmuración y alta cultura, la que ha de ser bandera de un pueblo desgarrado, según ellos, de lo que es carne de su carne. Pase que los vascos exhibamos un gallardete para anunciar un buen menú de nuestra clásica cocina; eso ya lo comprenden en Madrid. Lo que no habrán de comprender es que los vascos tengamos un distintivo no ya como nación, sino como región siquiera. Allá los directivos del Círculo de Bellas Artes; ellos sabrán lo que se han hecho.

Lo cierto es que las banderas vascas se exhiben en el corazón de Madrid y nadie se asusta por ello. Hasta ahora han sido respetadas y ni en el Parlamento, que es el confín de todas las pasioncillas, se han dado por aludidos. Y es más, los diputados agrarios, sucesores directos de la pata del caballo del Cid, del oso que se comía a Favila y de la camisa vieja de Isabel la Católica, según expresión de Juan de Kareaga, han visto, sin protestas por su parte, que los parlamentarios vascos, sus vecinos, han colocado en sus escaños, en el sitio de la tarjeta, unas etiquetas con la bandera vasca y el nombre euzkérico de nuestros representantes. Sólo se les ha ocurrido preguntar si el "tar" quiere decir "don", y ha habido que contestarles que los vascos no se ponen el "don" en las tarjetas de visita.

La bandera vasca se va abriendo camino en la calle y en el Parlamento, donde, joh, mradoja!, es lícito nombrar Euzkadi a la mtria nuestra, pero no le es denominarle País Vasco. Así andan aquí de entendederas. Ondea en la calle más cocurrida y se fija en los escaños del Congreso y a nadie, ni a nuestros enemigos siquiera, les parece mal. ¡Qué contraste con la petulancia bélica de los pocos soldados que aun siguen a Oriol en Araba, que el domingo pasado, en los altos de Urkabustaiz, se organizaron militarmente y realizaron el supuesto táctico de tomar y quemar una bandera vasca!

Claro es que hace tiempo que estamos de acuerdo en que Oriol no sólo es antinacionalista, sino antivasco.

Y siempre de espaldas a la realidad.

#### COSAS DE CERO

#### Escamoteos históricos

Coincidimos amigo Esparza en que eso de la democracia es el camelo ya más desacreditado que ha florecido en las pos modernos; su brillante ropaje alucinó en sus comienzos a las gentes creyendo era la panacea para las desdichas de los pueblos; luego poco a poco se ha ido viendo que una cosa es predicar y otra dar trigo y hoy la tal panacea es sencillamente una droga nauseosa.

Pero dejemos ese escabroso tema para divagar por otro campo más apacible cual es el de la historia, plantándonos de golpe en el último tercio de la octava centuria y en los días de la inmortal gesta de Aztobiskar, cuyo recuerdo exhumó usted y que a nuestro modesto entender

hay que zarandear por varias razones. Es lo principal a nuestro juicio, el afán de algunos historiadores de escamotear a los vascones la gloria de haber propinado a Carlomagno la formidable paliza de Roncesvalles; son varios los cronistas que la pintan a medida de su paladar procurando arrimar el ascua a su sardina adjudicando tranquilamente el triunfo al que mejor les parece, hasta tiene de particular que el ex monje de Saint-Denis, luego Arzobispo Turpin, gran amigo del emperador franco y según parece su secretario y biógrafo diga en su crónica "De vita Caroli Magni et Rolande" lo que le venga en gana; al fin y al cabo era de los escocidos y tenía derecho a deformar los hechos por la mis-

ma escocidura. Pero ya no tiene, pase que otros historiadores como el P. Mariana en un retorcido y confuso capítulo de su libro le endose la victoria a Don Alonso el Casto de Castilla y se la birle a las bravas gentes del Pirineo y sus aledaños.

Enorme y sugestivo el tema, nos ha interesado hasta la obsesión; imposible agotarlo hoy; contando pues con la paciencia de los lectores prometemos darle algunos golpes más, pidiendo por adelantado perdón por la frescura con que un indocumentado, se lanza al ruedo histórico con la misma actitud suicida que Para vivir eternamente

### Banderas vascas en la No hay como ser enterrado por Pradera

No conocemos caso más extraordinario de vocación de enterrador que el del señor Pradera. No sabemos si tendrá cementerio aparte, como el chulo del sainete, pero si no lo tiene se le debe autorizar para que lo tenga. Pero lo más notable del caso es que después de matar y enterrar a sus enemigos políticos - que a veces son partidos políticos enteros- los desentierra, carga con los cadáveres y se va con ellos de mitin en mitin. los expone en la tribuna y sintiéndose puntillero y matarife, les vuelve a dar la puntilla, los abre en canal, los descuartiza después, y por último los diseca.

No sabemos de dónde le vendrá esta afición o vocación tan macabra y espeluznante, pero el hecho es que la tiene.

Y no se crea que inventamos nada, ni que le atribuímos una macrofagia imaginaria. Nada de eso. Nuestra imaginación, seca ya como el esparto, es incapaz de crear seres de tan espantable y espeluznante anormalidad. El mismo lo dice, y permite además que se publique en letras de molde.

Y sin ir más lejos, el domingo y para más señas en Sangüesa, lo reconoció con la mayor naturalidad del mundo. "Liberalismo, socialismo, accidentalismo, NACIONALISMO, he ahi los enemigos contra los cuales hemos luchado, que si parecen algo. sólo es apariencia, porque eso es un cadáver. Y como el cacáver está sobre la mesa de disección nosotros vamos a disecarlos. Y vamos a disecarlos aquí en Sangüesa; aquí en Sangüesa, porque Sangüesa es la que nunca faltó a la hora de luchar contra ese enemigo. Eso vamos a hacer ahora".

Y en efecto, el señor Pradera se puso una "mandarra", cogió un cuchillo, se remangó los brazos, y en un santiamén realizó la operación ante la alegría, la admiración y los aplausos de los concurrentes, que aunque se la habían visto hacer muchas veces en ocasiones parecidas, les agradó volverla a pre-

Por de pronto ei cadáver del NACIONA-LISMO quedó reducido a piltrafas. Nosotros recordamos que hace treinta años lo hizo trizas en Durango y en Tolosa; que lo trajo a Alsasua hace cosa de quince o veinte años, en que lo redujo a trozos de a real; que hará unos meses lo trituró en Elizondo y que no hace mucho volvió a reducirlo a migas en

Pues a pesar de ello el domingo se ensañó otra vez — y seguramente no será la última — en Sangüesa. Ahora que a veces se descuida y a quienes mata, pero suele ser de veras, es a los amigos. Eso hizo con el jaimismo en Guipúzcoa, al que dió una puñalada trapera de las de "no te menees", en la "metá" del corazón.

Después se pasó a la Dictadura, a la que también dió lo "suyo". Luego fué a Miramar... y ya se ha visto, aquéllo ha quedado vacío. Volvió por último a eso que se llama partido tradicionalista y en "efeto", el partido tradicionalista no ha sacado un diputado ni en Guipúzcoa ni en Vizcaya, ni en Alava (pues Criol es tan tradicionalista como nosotros moros), y acabará por no sacar uno en Navarra.

El público que le escuchaba en Sangüesa no se fijó en que en vez de sacar a la mesa de disección al Nacionalismo, sacó equivocadamente al Tradicionalismo, y que el que quedó reducido a piltrafas fué éste.

Nos lo contó un amigo de Aizpún, el cual nos añadió que dentro de poco vendrá Gil pimpantes doctrinas políticas de los tiem Robles, y recogerá los restos desperdigados. SIRI-MIRI.



No es la primera vez que se comete un crimen para cobrar un seguro de vida. La foto es la de Miguel Henrriot, asesino de sa mujer a los pocos días de haber heche sobre la vida de la víctima un seguro importante. Esta circunstancia y la de ser Henrricthijo de un honorable magistrado francés han dado mayor sensación al crimen del criador de zorros plateados en una granjita de Lorient

lo hace un "espontáneo" en la plaza de Claro es que lo hacemos con la sana intención de que los maestros acudan al "quite" y hablen de Roncesvalles, colosal epop ya que si la pescaran otros pueblos la habrian puesto ya en los cuernos CERO. de la luna.

GLOSAS DEL DIA

# La provisión de escuelas en Navarra, la Dictadura v la Renública

El lector conoce, porque se han publicado | tas locales de primera enseñanza de cualen el periódico ya, las últimas disposiciones del Ministerio de Instrucción Pública y de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza, de que es jefe persona tan competente y tan compenetrada con los derechos de Navarra como don Benigno Janín, relativas a la provisión de buen número de escuelas de los pueblos de nuestra tierra. Me parece que debo ocuparme de ellas. Que merecen resaltarse en lugar más conmunmente leído que la sección informativa correspondiente sobre la que acaso pasan la vista sin leerla quienes no se consideran directamente afectados por la legislación de ese ramo. Se refieren al Fuero, a uno de los aspectos más importantes del Fuero cual es el nombramiento de maestros y eso nos atañe a todos.

La disposición del Ministerio, de fecha 18 de este mes, para cuyo cumplimiento ha publicado atinadas normas la Sección, no es plenamente satisfactoria. Porque no tiene todo el contenido reclamado por la Diputación de acuerdo con lo establecido en el Decreto Bergamín de 1914. Es lástima que casi se haya limitado a resolver el problema inmediato de los concursillos sin que, a pesar de declararse el respeto a las atribuciones de los Ayuntamientos navarros, se hayan consignado normas permanentes para que esas atribuciones se ejerciten en toda ocasión. Aún espero que haya coyuntura para lograrlo. Porque ni la Diputación, seguramente, abandonará el asunto ni en la sección han de faltar el asesoramiento y la cooperación necesarios para que el derecho de Navarra no vuelva a quebrantarse. Mas aunque no totalmente es, desde luego, grata la Orden Ministerial que gloso. Ella pone término a un enorme contrafuero - uno de tantos - le la Dictadura.

Uno de los grandes camelos con que "Diario de Navarra" y demás fautores del convenio "económico" de mil novecientos veintisiete engañaron a los navarros fué que a cambio de aumentarse el cupo se resolverían los problemas forales pendientes entre ellos el de maestros. Claro está que aquí, nosotros, en la medida que nos fué tolerado, advertigir aumento del cupo otra cosa que esa: aumentar el cupo. Nada más. Pronto se conffrmó nuestro pronóstico. No se proveyeron las escuelas según el Decreto Bergamín que era y es la hipótesis foral en la materia. Y el Ministro de Instrucción Pública, el inefable señor Callejo ,en Julio de mil novecientos veintiocho, dijo, mediante carta, a la Diputación. Hay un Decreto, general, de 31 de Agosto de 1927, que faculta a las Jun-

quier parte a presentar ternas para las vacantes de maestros. Lo mismo ha de hacerse en Navarra, con la única modificación de que las propuestas sean unipersonales. Y si no se acepta eso - decía el Ministro desde Septiembre, el mes siguiente, en Navarra se proveerán todas las escuelas con arreglo a las normas generales. Y ademásañadía- en todo caso habrá de duplicarse al suma de quinientas ochenta y cinco mil y pico pesetas que por concepto de primera enseñanza se abonaban y abonan por Navarra al Estado, ¡Todo eso al año justo de haberse triplicado el cupo contributivo... a cambio, según el "Diario" y demás fautores del convenio con Calvo Sotelo, de arreglar el problema foral del Magisterio! La Liputación, el Consejo, todos dijeron y diimos que la facultad de proponer o nombrar maestros era por Fuero y de Derecho Natural, de los Ayuntamientos organismos normalmente genuinos y no de Juntas o Consejos locales de Instrucción, que el Estado crea y constituye a su talante. De nada sirvió el alegato. No se decidió- ¡sólo eso hubiera faltado!- el Gobierno a consumar la exigencia del medio millón largo de pesetas, pero no hubo más remedio que someterse al sistema de propuesta por las Juntas locales, privándose a los Municipios

Y así, con ese enorme contrafuero, hemos vivido. Acostumbrados a él, como a otros. Que el tiempo tiene la virtud de habituarnos mansamente a cosas que, en su inicio, nos parecen insoportables. Pero ese contrafuero de la Dictadura monárquica alfonsina ha terminado. Ha sido reparado ahora por el Ministerio de Instrucción Pública de la República que desea- son sus palabrasle provisión de las escuelas de Navarra dentro de las facultades "reconocidas de antiguo" a los Ayuntamientos. Es justo señalar el contraste. Que conste de donde vino el contrafuero y de quién se ha logrado la reparación. A cada uno lo suyo. Y que conste, también, que con el Estatuto no llovería a gusto de todos ni habría gallina cuotidianavarro ni gozaríamos todas las venturas con necia ironía reídas por algunos ignaros, pero sí tendríamos resuelto de modo permanente y mucho más foral que con el Decreto Bergamin el problema magno de la Enseñanza. Que importa tanto como la lluvia y las gallinas. Las cuales-jay!- tampoco nos las va a traer nadie. Ni siquiera el Integrismo.

Jesús ETAYO.

### El "Día de Haber" por la Patria

Ayer fueron enviadas a todas las Juntas Municipales de Nabarra instrucciones concretas relativas a la forma en que debe verificarse la percepción de las aportaciones para el "Día de haber", durante los días 2 y 3 del próximo Junio. A ellas deben atenerse, en absoluto, las Juntas Municipales.

También fueron enviados ayer a tedos los Centros Nacionalistas unos carteles con máximas a los abertzala, llamando a los mismos a esta obra de verdadero significado patrió-

Tracladamos a esta nota, las tres interesantes máximas, que llenan los carteles remitides:

> "Creación del Tesoro Nacionol. ¡Acude, nacionalista, con tu DIA DE HABER a esa obra patriótica de máximo interés!".

> -0-Ni bengalas, ni cohetes, ni colgaduras en los balcones, ni insignias en la solapa, ni gritos vitoreando a la Patria; nada vale todo cso si no llegamos a la creación del TESORO NACIO-NAL".

> "Euzkadi requiere de tí, Patriota que le dones anualmente un sele día de tu haber. NO SE LO NIEGUES".

Para ti, pues son, patriota, al menos si per patriota te tienes, las máximas que preceden. Ténlo muy presente, y no niegues tu aportación, por poqueña que sea, a esta obra magna que el Partido Nacionalista Vasco se propone realizar. Para ello, tu ayuda es ABSOLUTAMENTE NE-CESARIA, tan necesaria, que si la niegas, nada se podrá hacer.

Tomad nota de los días 2 y 3 de Junio que viene, y acudid a los Centros patriotas de vuestra localidad a depositar vuestro día de haber.

· We will consider

LA COMISION DELEGADA DE N. B. B.

VIDA RIMADA

### A todo hay quien gana

Decias ayer, amigo, con inocencia sincera, que a los "karkas" de Mañeru, que con frecuencia renuevan las hazañas de los cacos con vandálicas empresas, era preciso llevarlos a las arenosas tierras que Capaz ha conquistado en el Ifni; y deseas que les pongan un anillo en las narices. Mas, ¿piensas que en aquel país moruno donde ahora ya penetran limpios aires de cultura y gusto y delicadeza, do se conquista sin tiros u se baja la cabeza sin llenarse el alma de ira sin la más leve protesta.... crees, tú, crees y piensas que les van a permitir, a vista, ciencia y paciencia penetrar en sus domicios para lucir su majeza? Sin esperar ya más tiempo deja a un lado esa idea porque, es lo que alli dirán: "¡Que se vayan a su aldea, que "pa" brutos y salvaies de sobra estamos en ésta."

AZKENLANGILLE.

#### Jostari

Se ruega a los señores componentes de junta de Jostari acudan hoy en primera convocatoria a las ocho en punto. El Secretario

### Ultimos días de venta

por terminación de derribo, de ladrillo, pieera, madera, puertas, ventanas, vigas de hierro, etc. etc.

ERRIBO CUARTEL DE CABALLERIA

Probague LA VOZ DE NAVARRA

De 'Gazteiz

# fugium pecatorum

"Justicia contra malhechores" ... Escudo de

Todo parece conjurado para ir contra Araba. La Prensa del País, que en estos momentos debía de alzar su enérgica protesta, limítase a dar escuetamente la noticia, ni una línea más, ni un simple comentario; quienes debieran dirigir en trances como este al pue blo, callan, sumidos en profundo mutismo ante el caso, y el mismo pueblo, cuya misión debiera de haber sido protestar con gallardía, acepta con resignación esta nueva injuria, más aún, cual si hubiera perdido su propia dignidad, destaca comisiones en súplica de instalar en sus pueblos respectivos el campo de concentración de vagos y maleantes.

Sabido es el propósito, próximo a convertirse en realidad de hacer de Labastida-Araba-asilo de esos desgraciados. Pero no es 'eso lo peor. Noticiosos de ello otros pueblos arabarras, apresúranse a enviar unos representantes, solicitando para sí tan alto "ho. nor". ¡Oyón, Laguardia... recapacitad, meditad el alcance de vuestra petición!

Cuando de todas partes se envían protestas ante la sola suposición de que ese campo de concentración fuera instalado es Araba, la noble Araba, o, por mejor decir, la Comisión Gestora de esa región hermana, quien ofrece al Gobierno lugar donde cobijarse cuantos vagos y maleantes deambulan por España. ¿Qué se persigue con ello? Francamente, no lo sabemos, pero con dolor contemplamos la indiferencia con que ha sido acogido este ofrecimiento por los vascos. : Labastida... Araba... Euzkadi, aún estáis a tiempo para impedir la consumación de ese acto!... Aún podéis oponeros a que toda esa gente de baja estofa tome asiento en vuestro suelo... Después, ya será tarde.

Poco puede ser el provecho que Araba obtenga de todo ello. Reconocemos nuestra escasa valía en materia económica, pero no creemos que resulte beneficiada la región arabarra con ello. Indudablemente se le habrán de originar gastos, y el sostenimiento de vagos y maleantes correrá, si no en todo, sí en gran parte, a cargo del contribuyente arabarra que, sienta o no como ofensa a su pueblo ese acto, se verá obligado a acudir con su capital a sostener en Araba ese campo de concentración. Araba habrá de acoger en su seno a toda

esa hez que, arrojada y despreciada en todas partes, verá en nuestro pueblo el refugio que con candidez, ravana en nece brindan y disputan por ofrecérselo los pueblos de Araba. Son gentes que sienten un odio profundo

al trabajo; gentes que ningún bien moral pueden reportar al pueblo arabarra; gentes que, sencillamente, no pueden convivir con la sociedad porque son incompatibles con ella; odian al trabajador y a quien con honradez gane el sustento cotidiano. Nacieron para esa "profesión"; se criaron entre vagos, aprendieron el ofcio del robo o del crimen y morirán convertidos en consumados maestros en la materia. Araba les ofrece solícita su casa. ; REFUGIUM PECATORUM! Araba les abre sus puertas sin darse cuenta de que con esa chusma entra la inmoralidad, la rapiña, el asesinato... en una palabra, la muerte de Araba en el campo de la honradez v de las buenas costumbres.

Si son incompatibles con la sociedad, preciso es apartarles de ella, pero no recogerlos de agui y alli para concentrarlos en un punto que sea foco, cuartel general de la maldad y de la vagancia. Ap6rtaselos de la sociedad, sí, pero no para llevarlos a la misma sociedad, no para que sirvan ellos de propagandistas de esa repugnante lepra que consigo llevan, porque es contagiosa. De nada serviría apartarles para que al cabo de unos años, el contacto con gente hoy honrada, hubiera aumentado, devolviendo multiplicado el número de vagos y maleantes. Lléveselos lejos; a lugares donde no infecten con su aliento el ambiente; donde no exista ese peligro de contagio; a lugares despoblados, lejos de esa sociedad que aborrecen. ¡Cuántas zonas hay hoy incultas en España! ¡Cuántos brazos perdidos para la agricultura!, pero necesario es que se den cuenta los Gobiernos de que si es preciso apartar esa lacra de la sociedad, no es menos necesario habituarla al trabajo, porque nada práctico se habría logrado en su corrección con tener a esos individuos aquí o allí, continuando en su eterno oficio de vagos. Y si e el aspecto económico nada benefi-

cioso resulta ese hecho para Araba, ¿qué hemos de decir en el sentido moral? Hay quien afirma que nada hay que temer de ello, porque vivirán en terreno cercado, pero hay que darse cuenta de que para la inmoralidad no existen barreras, no reconoce frenos; se inLa Alcaldía a los vecinos

### Alava convertida en Re- Sobre el cuidado de plantas y flores

Para el ornato de los jardines, plazas y paseos, se están realizando las instalaciones oportunas en cuanto se refiere a la plantación de plantas, para jardines y platabandas, y con el fin de evitar que las flores sean destruídas por descuido o por mala intención, ha creído oportuno esta Alcaldía llamar la atención del vecindario, encareciéndole procure evitar todo daño a las plantas, para que conservando los trazados que se han realizado pueda tener la Ciudad la presencia de distinción que caracteriza a los pueblos respetuosos con las plantas y

Los que contraviniendo las advertencias de la Alcaldía causen daños en los jardines, serán denunciados para aplicarles con et mayor rigor las oportunas sanciones.

Espera la Alcaldía de la corrección del pueblo de Pampiona que atenderá este requerimiento, velando por el respeto a las flores como corresponde a la cultura de la ciudad.

Muy blen

### gamberrismo

Recordará sin duda el lector, lo que días pasados escribíamos acerca del orden, desorden, gamberrismo y alborotos callejeros, y acerca también de las medidas que debieran adoptarse para acabar con actos y abusos que desdicen de una ciudad como Pam-

Recordará también el lector, el escrito con que pretendieron contestarnos los guardias municipales - claro que no eran ellos los que nos contestaban — por cuyo prestigio precisamente abogábamos.

Pues bien: sólo el hecho del bando dictado por el Alcalde, si no nos la dieran además las medidas especiales adoptadas el domingo por la guardia municipal, nos vino a dar la

Y las consecuencias no se hicieron esperar. Porque el domingo fué precisamente, un día de tranquilidad. Bastaron para lograrla o imponerla, unas parejas de guardias que se limitaron a recorrer las calles más "levantiscas" a ciertas horas de la tarde y noche para que los profesionales del desorden, los "amos" de la calle a ciertas horas, y los que no respetan ni al lucero del alba, se sintiesen tan buenos chicos y tan pacíficos como los demás ciudadanos .

¿Y por qué? Pues porque sabían que las parejas de guardias tenían órdenes severas, y que habían de hacer guardar el orden sin contemplaciones de ninguna especie.

Quizá se crea que escribimos estas líneas para apuntarnos el tanto? Pues no; no lo hacemos para eso, sino para felicitar al Alcalde v a la guardia municipal. Y para animarles y estimularles también, a que continúen aplicando el régimen curativo, que a la vez es preventivo, durante unos meses; hasta que se convenzan plenamente los profesionales de la chulapería, de la grosería y del gamberrismo, que en Pamplona tienen que conducirse como personas civiliza-

filtra por todas las capas sociales, y, echando profundas raíces, va minando la sociedad hasta desmoronarla al destruir sus cimien. tos. La inmoralidad salta cuantos cercados se coloquen a su paso.

Araba, la noble Araba, hoy, por fortuna de una moralidad tan exquisita y refinada, sería dentro de pocos años foco de perversión que enviara sus rayos por encima de sus fronteras, pretendiando abarcar nuevas regiones y arrastrarlas hacia esos campos de perdición donde la inmoralidad tiene su

Araba, la noble Araba, dentro de muy pocos años, sería, en el Estado español, la región del pillaje, por excelencia.

Recapaciten ruienes impremeditadamente han contribudo a hacer que ese campo de concentración venga a instalarse en Labastida. ¿Podrían contestar satisfactoriamente a esta pregunta: ¿Qué beneficios reportaría a Araba la instalación en su suelo de ese campo de concentración? Con la mano en el corazón, reconozcan su error.

¡Labastida... Araba... Euzkadi, aún estáis a tiempo para impedir la consumación de este acto!... Aún podéis oponeros a que toda esa gente de baja estofa tome asiento en vuestro suelo... Después, ya será tarde. LUR\_GORRI.

### Caja de Ahorros de Navarra

A SECTION DE LA PROPERTIE DE LA PROPERTIE DE LA PROPERTICA DE LA PORTECTION DE LA PORTECTIO

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Imposiciones anuales... ... ... ... ... ... ... ... ... 4 % 

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTI-LES. - HOMENAJES A LA VEJEZ. - Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa; Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

M.C. D. 2022

6

ep ( a la esto

yor. cada

Areeuta. lo al le la guió

e en ente. en et

o de as ý

Luis fudel encia

o de

r ceitado n la ie se truc-

1 señana uien do a astar re-Viz-

Belena esa dis uan-1 ci-

30-

que, ones Tito-Uni-

sunente nzá-

acia, ver-

1195tan-

tod? a P

Microsles, 36 to Mayo de 1914.-- Pic. 8 . M

LEAVE TO THE ROY EX

A Salamanca fué nuestro querido amigo don Jabier de Esparza.

—De París ha vuelto a Huarte la bella señorita Paquita Yoldi.

#### GRADO PROFESIONAL DEL MA-GISTERIO (el 90 por 100 de los ingresados). Repasos de asignaturas y cursos para Septiembre. Curso de verano: desde primero de Junio. Cole-

gio Academia Huarte Hermanos, Ma-

Fueron a Madrid don Manuel Negrillos y don Alfonso Rodríguez Dranguet.

-A Somorrostro se ha traslalado nuestro buen amigo don Honorato Plá Landa. —De San Sebastián ha ido a Zaragoza don

Ciriaco Morea . -Vino de la capital aragonesa don Joss Vicario.

fiora, caballero y nifion Método Sagardov de San Sebastián. NUEVA, 24, segundo, centro PAMPLONA

NATALICIO

El competente funcionario municipal don Abilio de Urdanoz y su bella señora, doña Juana de Goñi, celebran el feliz nacimiento de una hermosa niña. Felicitamos a los dichosos padres y abuelos.

> MADERAS De pino Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

> > NUEVO BACHILLER

Ha terminado brillantemente los estudios del Bachillerato el estudioso joven Nemesio Fourcade de Lecea, hijo de nuestro particular amigo don Juan Bautista Fourcada. Damos la enhorabuena al nuevo Bachiller.

#### A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

MAYOS X

Toléfone 1448 Sarasate, 20, 1.º 

FIESTA DE SOCIEDAD

Para el próximo díe de Corpus Christi a las de la tarde ha organizado la directiva del Nuevo Casino Eslava un baile en les locales de la sociedad que será amenizado por la orquestina que dirige el maestro don Valentín Larrea.



Cuesta solo 12 pesetas es muy necesario para todo abonado

Representante exclusive para Navarra: Eladio Cilveti Azparren

Teléfono 1406 CARREST CARREST CONTRACTOR OF THE CARREST CO

### Estación Meteorológica de Pampiona

DIA 29 DE MAYO DE 1934 Barómetro.—Presión barométrica a 0.º: a las 8, 724,1; a las 13, 723,8; a las 18, 724,4. Variación de presión en 24 horas: a las

Reducción al nivel del mar: a las 8, 764,0; a las 13, 762,4; a las 18, 763,0. Barógrafo.—Máxima, 7244; tendencia a

8, -0,3; a las 13, -1,6; a las 18, -1,7.

modificar; mínima, 723,8. Viento.-Dirección: a las 8, SE.; a las 13, SE.: a las 18. SE.

Psicómetro-Termómetro seco: a las ocho, 17,0; a las 13, 26,8; a las 18, 26,6. Termómetro húmedo: a las 8, 14,0; a las

13, 16,4; a las 18, 16,2. Nubes.-Dirección: a las 8, O.; a las 13, SE.; a las 18, SE.

Termómetro orientado al Norte-Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8 horas, 27; inima, 15.

Evaporación a las 8 horas en 24 horas, 3.7. Pluviómetro.—Agua recogida a las 8 horas

Anemómetro.—Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las och. horas, 276.

Velocidad en metros por segundo: a las 8, 0,5; a las 13, 0,5; a las 18, 3,3. Clase de nubes: a las 8, 0; a las 13, Al cu;

a las 18, ub. cu. Estado del cielo: a las 8. despejado; a las 13, cubierto; a las 18, cubierto.

El observador, Saturnino Goñi. El mes de abril

# nicipales

MATADEROS.—Se practicaron los siguientes reconocimiento en vivo de los animales presentados para el sacrificio; Vacuncs 131, terneras 425, carneros 68, ovejas 53, corderos 1.665, cerdos 157. No se autorizó el sacrificio de 4 vacunos por enflaquecimiento.

Después del sacrificio y del correspondiente reconocimiento en canal se procedió al decomiso e inutilización de un cerdo per haber resultado con triquinosis. Los decomisos parciales por lesiones localizadas alcanzaron a 57 kilogramos de carne de vacuno, 18 kilos de lanar y 34 kilogramos de cerda.

Verificados los servicios de inspección de visceras y despojos resultaron impropios para el consumo y fueron inutilizados los siguientes: Pulmones 57, corazones 43, Higados 77, vientres completos 9, cabezas 2 y

Practicados todos los servicios sanitarios e declararon aptas para el consumo las siguientes reses: Vacunos 127, terneras 425. carneros 8, ovejas 53, corderos 1.665 y cerdos 156, que dieron en total un peso de ciento diez mil ciento cincuenta kilogramos con 200 gramos.

MERCADO.-En les reconocimientes efectuados por el servicio de inspección en este establecimiento, se procedió al decomiso de las sustancias alimenticias que se indican por no reunir las necesarias condiciones de consumo: 4 kilogramos de pescadilla, 3 kilogramos de besugo, 61 kilogramos de sardina, 157 kilogramos de carnes y 82 kilogramos de verduras. Se reconocieron 8.200 hugvos de los que se retiraron 20 por malos.

INSPECCION DE ESTABLECIMIENTOS DE VENTA Y PRODUCTOS FORANEOS. EL las visitas practicadas se decomisaron 51 kilogramos de pescados y 5 de carnes, y se intervino en el reconceimiento de los siguientes productos alimenticios a su llegada a la población: 19.800 docenas de huevos, 1.140 kilogramos de tocino salado, 125 kilogramos de manteca, 300 kilogramos de margarina, 275 kilogramos de jamón, 75 kilogramos de embutidos, 180 kilogramos de ·scabeches y 270 kilogramos de carnes fres-

INSPECCION DE LECHES.—Se practicaron tres reconocimientos generales, recogiéndose para su análisis siete muestras, todas las que resultaron buenas para el consumo. SERVICIO DE PROFILASIS ANTIRRA-BICA.—Se reconocieron y fueron sometidos a observación durante el tiempo reglamentario por haber mordido a personas cuatro perros, que fueron dados de alta por no presentar ningún síntoma de enfermedad.

### REGISTRO CIVIL

María Carmen Lusi Malangré. José Luis Urdaniz Larraizar. María Amelia García Ganuza. Agustín Istibart Gorcsti Agustín Nieva Férez.

Amaya Juan Razquin Del Valle. Inés Mar Arguiñano Lanz. María del Carmen Arbeloa Olayetri, Clemente Preciados García. María Puy Pitillas Viana.

Manicomio.

Juan Pérez, de 87 años, de Tudela, Hospital Provincial. Manuel Pardo, de 66 años, de Villatuerta,

- TO SECULIAR SECULIA F. Jadraque

**ODONTOLOGO** RAYOS X Pasco de Sarasate 4 y Teléfono 1401

SCHOOL CONTRACTOR CONT

### Hadio Havarra, A. E. J. b.

Programa para hoy: Emisión de una y media a tres. A la una y media apertura. Cotizaciones de bolsa. Servicio meteorológico Cartelera de espectáculos. Música selecta. Selección de discos.

A las tres (hora oficial) fin de emisión . Emisión de diez a doce noche. A las diez apertura.

Cotizaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Diario hablado. Música selecta.

Música ligera. A las doce (hora oficial) cierre de esta-

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Nicolás .-- Don Cándido Berruezo, San Antón, 5, segundo.

San Lorenzo .-- Señor Párroco. San Agustín .-- Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

San Saturnino .-- Don Cipriano Roncal. Campana, 4, segundo.

San Juan .-- Don Sergio Iráizoz, Navarrería 41, segundo.

FARMACEUTICO

Señor González Boza, Chapitela, 22. Señor Ibáñez, Paseo de Sarasate, 32: De enseñanza

# C. de Colaboración en Apiz

El día 22 de Febrero del año en curso, previamente citados por la señorita Inspectora profesional de primera enseñanza de la sexta zona de esta provincia doña Blanca Bejarano y presididos por ella, se congregaron en la villa de Aoiz los señores maestres y maestras nacionales de Burlada, Huarte, Ibiricu de Egüés, Egüés, Mendioroz-Uroz, Lizcain, Urroz, Villaveta, Aós, Murillo de Lónguida, y Aoiz.

La señorita Bejarano, manifestó que la reunión tenía por objeto constituir el Centro de Colaboración Pedagógica de Aoiz, y acto seguido, con su amabilidad característica. expresión bella, y sugestivos conceptos, exhertó a todos los concurrentes a que laborasen con denuedo y entusiasmo por la máxima eficiencia del Centro de Colaboración, el perfeccionamiento de la labor escolar, y la exaltación de la Escuela a la jerarquía social que le corresponde.

A continuación se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero. El Centro de Colaboración pedagógico de tedos les maestros y maestras va referidos, radicará en Aoiz,

Segundo. Se nombran Fresidente y Secretaria a los maestros de Aoiz don Valentín Ardanaz y doña Sinforosa Erasu.

Tercero. Las reuniones se efectuaron previas convocatorias en la prensa profesional y diaria.

Cuarto. En cada reunión que se celebre desarrollará una lección medelo seguida de crítica, debiendo correr la primera a cargo de uno de los maestros de la Cabeza de Partido en la primera reunión que ha7a.

Quinto. Las reuniones serán trimestrales, se verificarán el último jueves de cada Sexto. Los maestros y maestras que no

osean Bibliotecas escolares deberán pedirlas inmediatamente, aunque para ello no d'spongan de momento armario-biblioteca. Séptimo. Se publicará un periódico escoar en Aoiz.

Octavo. Se establecerá intercambio de correspondencia entre los niños del grupo esclar Bailén de Madrid, y los del Centro de

Octavo. Se creará una Asociación de amigos de la Escuela. Décimo. Se constituirán Consejos cocc-

Undécimo. Fertencerán a este Centro de

Colaboración por su proximidad los pueblos e Mecz, Erdozain y Orbaiz.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

La Inspectora Presidenta.

El 24 del actual tuvo lugar la primera reunión t imestral, en a que correspondió de arrollar una lección modelo ante niños y ninas de nueve a ence años a don Juan Laco, masstro de Aciz, previo sorteo verificado al efecto con la debida antelación entre los compañeres de la municipalidad.

El señor Laco tomó como centro de interés el imán, y el proceso seguido en el desarrollo de la lección satisfizo plenamente mento la alención de les niñes y niñas. Fué muy felicitado.

Seguidamente se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero. La nueva lección estará a cargo de la Maestra de párvulos de Urroz. Sagundo. La próxima reunión se celebrará en Burlada, el último jueves de Septiem-

Tercero. El periódico escolar se publicará mensualmente.

Cuarto. Los cargos distintos del periód co escolar serán desempeñados por niños de Aciz, pero en les trabajos escolares de onfección del mismo, colaborarán todos los niños y niñas pertenecientes a los disti 1tos pueblos que integran el Centro.

Quinto. El periódico será impreso en Pamplona. Sexto. Se pedirá informe a la Inspección profesional de la forma en que se han de

cubrir los gastos que origine la impresión del periódico. Séptimo.—Que los Consejos escolares se

hallen constituídos para el comienzo del nuevo curso.

Cotavo. Se enviará a la prensa profesional'y diaria de la provincia una reseña de todes los actos que se realicen y acuerdos que so tomen en las diferentes reuniones. Noveno. Las reunidos se congratulan de que las maestros de Villaveta e Ibiriou de Egilés, hayan solicitado y obtenido Bibliotecas escolares.

Décimo. Todos los gastos de franqueo que origine la reunión para su publicación en la prensa de convocatorias y reseñas se pagarán a prorrateo.

Después se agruparon en la Fonda de Mariano Martín, donde se les sirvió esmeradamente un suculento banquete elogiadisi+ mo por todos los comensales, destacando en él como en los precedentes actos, la mayor cordialidad.

Finalmente, ejecutaron selectas piezas musicales ante el piano, las señoritas María del Camino Aciz y Anita Alcalde, maestras de Aoiz y Murillo de Lóngida respectivamente, que causaron extraordinaria delectación y de los que se derivó un animado y prolongado baile.

El Presidente,

Valentin Ardanaz

EXAMENES EN LA NORMAL Los exámenes de Alumnos no oficiales de la Normal del Magisterio de Navarra se verificarán el lunes día 4 a las nueve de la mañana les de Historia y a las tres de la tarde les de Labor.

El orden sucesivo de las asignaturas restantes se anunciarán con la debida antelación en el Tablón de avisos de la Escuela.



El Corpus

## En la Santa Iglesia Catedral

Con motivo de la festividad solemne del Corpus Christi y su octava se celebrarán en la Santa Iglesia Catedral los cultos que a

continuación se anuncian. Jueves día 31 de Mayo, fiesta del Corpus Christi.—A las diez de la mañana misa solemne y a continuación tendrá lugar la acosbrada procesión, que será a las once y recorrerá este año las naves del templo y el Claustro solamente.

Terminada la procesión, se celebrará una misa rezada en el altar del Santo Cristo del

A las cuatro de la tarde se cantarán solemnemente Visperas y Completas; y a las seis tendrán lugar los Maitines y Laudes soemnes, terminándose a las siete con el rezo del Santo Rosario y la reserva.

En los días restantes de la Octava, a las ocho de la mañana se expondrá Su Divina Majestad y se celebrará la Misa llamada del Sacramento en el altar de Caparroso.

A las diez y cuarto misa solemne. Por la tarde, a las tres y media, visperas y completas, y a las seis maitines y laudes solemnes, terminándose en igual forma con el rezo del Santo Rosario y la reserva.

El viernes, sábado y domingo, el canto de Maitines y Laudes dará principio a las cinco y media y a las seis y media tendrá lugar el Triduo en honor al Santísimo Sacramento, ordenado por Su Santidad el Papa Pio X con rosario, sermón a cargo de los muy ilustres señores Capitulares don Nestor Zubeldía, don Pablo Velilla y don Juan Manuel Chávarri, respectivamente. y reserva.

El domingo, en la misa solemne, que será a las diez de la mañana, habrá también sermón que predicará el muy ilustre señor don

El jueves, día de la octava, se cantarán por la tarde Visperas, Completas, Maitines y Laudes a las tres y media, rezándose a conhará, como todos los años, la procesión, que naves del templo y claustro, terminándose, te tiempo velarán los coros de asociados.

con la reserva. Con el fin de que la procesión del día del Corpus se desarrolle con el mayor orden, se i la Capilla de la Parroquia advierte que solamente irán en las filas los señores sacerdotes, religiosos y seminaristas; las Cofradías y Hermandade irán en centro de la procesión, pero únicamente los que lleven las banderas y los dos que le acom-

pañan sosteniendo las borlas. Los demás fieles permanecerán sin moverse a los dos lados del trayecto 'de la proce-

Se suplica a todos los fieles y asociaciones religiosas la asistencia a la Santa Iglesia Catedral durante la octava y que organicen turnos de velas, pidiendo por las necesidades de la Iglesia.

El Rvdmo. Sr. Obispo concede cincuenta días de eindulgencias por la asistencia a cada uno de estos cultos.

# Casa de Socorro

Inés Espoz, de herida contusa en el men-

tón por caída. José Javier Equisoain, de 10 años. de herida por mordedura de perro en el muslo

Antonio Jiménez, de 7 años, de herida incisa en la pierna derecha por un cristal. Antonio Iriarte, de probable fractura del radio derecho por su tercio inferior a causa de caída.

Francisco Azagra, de 25 años, de heridas incisas en el antebrazo derecho producidas con un cristal.

F. G., de 14 años, de herida incisa en la mano izquierda. Moisés Piera, de 8 años, de herida incisa en la cara producida con unas tijeras.

HALLAZGO DE UN CADAVER .-- A media tarde de ayer fué encontrado en un loca? de la trapería de Estremera en el barrio de la Rochapea el cadáver de Manuel Latoja, hombre de unos sesenta años que se dedicaba a la mendicidad y al que por caridad se le dejaba dormir en el lugar en que ha sido encontrado muerto. El fallecimiento debió ocurrir hace ya un par de días, no conociéndose hasta ayer por no ser el local de referencia utilizado todos los días por los dependientes del señor Estremera. El juzgado se personó en el sitio del macabro hallazgo y procedió a las diligencias de rigor, comenzando por las de levantamiento del cadáver y traslado del mismo al Depósito judicial.

En el Ateneo

#### Conferencia del Galindo

Mañana jueves, festividad del Santís mo Corpus, dará una conferencia pública el doctísimo catedrático de la Universidad de Zaragoza don Pascual Galindo. La conferencia está organizada por el Consejo, provincial de cultura a cuyo requerimiento ha accolido el Atenco Navarro cediendo la tribuna al cabio disertante

La conferencia será a las ocho de la noche y como está patrocinada por el Conjo de Cultura, la entrada será para todo público.

El tema es el siguiente: "Navarra ar le el 1934 y 1 935: Figuras y notas de Epop -

Tanto por lo que nos afecta el asunto como per la autoridad grande e indiscutida del señor Galindo, cultivador procer de co temas histórices, no dudamos de que el " lón del Ateneo se verá repletísimo de au-

El próximo viernes se cerrará el ciclo r tual de conferencias en el Ateneo con u charla y un concierto.

EN SAN AGUSTIN Solemnes cultos al Sagrado Corazón de Jerús en esta iglesia parroquial

El día del Corpus, 31 de Mayo, dará prin cipio el solemne novenario en la forma si-Por la mañana, durante la misa de seis y

media, se hará la novena rezada. A las nueve se expondrá Su Divina Majes tad, misa solemne y reserva.

mación el Santo Rosario y a las cinco se Por la tarde, a las cuatro, se expondrá for Divina Majestad, y se cantarán vísperas, que recorerrá como en el día de la fiesta, las dando de manifiesto hasta la noche. En es. Por la nochee, a las ocho, será la novera

> Fiesta del Sagrado Corazón Se celebrará el día 8 de Junio en la for-

soleme, estando la parte musical a cargo de

ma siguiente: Por la mañana, a las ocho, misa de co-

munión. A las once, misa solemne, cantada por di cha Capilla, con sermón que predicará don Cecilio Urrizola, Presbítero.

A continuación de la misa se expondrá Su Divina Majestad, quedando expuesto hasta las ocho de la noche en que después de la novena se hará la reserva con Visita de Altares, velando al Santísimo durante todo el día celádores y socios del Apostolado.

Al día siguiente, o sea el día 9, estará e puesta a la pública adoración la imagen del Sagrado Corazón.

· Mes de Junio Todos los días se hará el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús, por la mañana, en la misa de seis y media.

Por la tarde, a las ocho, con exposición de

Todos los viernes habrá comunión general a las ocho en el altar del Sagrado Corazón de Jesús.

Su Divina Majestad.

Nota: Por concesión de Su Santidad se gana indulgencia plenaria con las condiciones necesarias asistiendo diez días al ejercicio del mes.

RETIRO MENSUAL EUCACRISTICO en la iglesia de los PP. Capuchinos de Pamplona el dia treinta y uno de Mayo, fiestas del Smo. Corpus Christi Por la mañana:

A las cinco y media de la mañana comu-

nión general para los Hermanos Terciarios, hombres de "La Acción Católica" y asocia. dos a la "Juventud Católica". A las seis y media, misa de comunión general para las Hermanas Terciarias, Hijas de María y señoras de la "Acción Católica"

En ambas misas habrá una plática prepara-A las ocho misa de comunión para niños niñas de la Catequesis.

Por la tarde: A las cuatro, conferencia a las Hermanas Terciarias e Hijas de María por el M. R. P. Ladislao de Yabar.

A las nueve misa solemne cantada.

A las cuatro y media, solemne Hora Santa para los fieles en general Predicará el M. R. P. Guardián. Se suplica a todos la asistencia a la comunión y a la Hora Santa para desagraviar a

Jesús de las horribles profanaciones come-

tidas contra el Augusto Sacramento del Altar

y con tanto amor sobrellevados por amor a sus amigos fieles EN LOS PP. CARMELITAS FESTIVIDAD DEL CORPUS Dia 30.- Alas cinco y media de la tarde, previa exposición de Su Divina Majestad, se cantarán Maitines y a continuación con los cultos de todos los días comenzará la no-

vena al Sagrado Corazón.

EL AMOR Y EL DINERO .-- A la policía gubernativa ha denunciado María Brizu a su novio, Pascual Esteban, por retención de cierta cantidad de dinero.

TRADICIONALISTA AGREDIDO .-- Luis Ripalda Cámara ha denunciado que al pasar el domingo por Villava de regreso de Sangüesa fué agradido por un desconocido, resultando lesionado levemente.

UNA REYERTA EN ECHEVACOIZ .-- Al juzgado municipal de Gazolar han sido denunciados los vecinos de Echevacoiz Gabino Aiz Geñi, de 54 años, Abraham Franco Franco, de 45, y Cipriano Francés Alonso, de 17 per premover una reyerta, habiendo sufrido les tres lesiones de escasa importancia. ATROFELLO DE AUTO .-- NINO GRAVE-

MENTE HERIDO .-- En Lodosa el chico de nueve años Lorenzo Arrastia fué atropellado por el auto N. A. 1927 que era conducido per su prepietario, el vecino de Morentin Bibiano Eihevarri Legarda, de 40 años, casado. Echeverri, centra la injusta costumbre en tales cases, racegió al paqueño y lo llavó en su coche a la casa cuartel de la guardia' civil de Lodosa, asistiendo a Lorenzo los médicos don Luis Fascual y ion Jose Mianda, que calificaron de grave el estado del herido. Bibiano Echeverri quedó detenido a disposición del juzgado municipal de Lodosa. ANTICLERICALES EN BARAIBAR. -- A

dispesición del juzgado municipal del Vall1 de Larraun han sido puestos por la guardia civil de Lecumberri los hermanos Martín, Manuel y José Oreja Aróstegui, de 28,25 y 19 años, respectivamente, por haber apedreado noches pasadas en el lugar de Baraibar la casa del sacerdote don Alejandro Oquiñena Azpiroz, rempiendo cinco cristales de las ven-

CHOFER ELECTROCUTADO .- Dicen de Lodosa que hallándose reparando an el garage de Pablo Vergara un coche de su propiedad el chéfer de Mendavia Simeon Arnedillo Sáenz y al tomar en la mano una lámpara de las dispuestas para inspeccionar las partes interiores de los coches sufrió tar fuerte descarga eléctrica que falleció en el acto. El juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judi-

DESGRACIA DE PEPE EL HOJALATE-RO .-- A fines del pasdo mes se cometio un rcbo en el garage que en Tafalla posee don Daniel Valero. Capturados algunos de los autores del hecho hubo uno que logro salvarse de la guardia civil, pero las pesquisas de ésta dieron por resultado saber se encontraba en Zaragoza, y marchando a esta capital una pareja de guardias de línea de Tafalla le detuvieron y condujeron a la ciudad del Cidacos a disposición del juez de instrucción del partido y a la del Belorada (Burgos), que también lo tenía reclamado. Se trata de José Rodríguez Herrera, más conocido por Pepe el Holalatero, y su coima, Critanta Avellán.

VACUNACION

#### En el día de ayer y en el Salón de sotos de las Escuelas de San Francisco fueron vacunadas 55 personas y revacunadas 12, en to-

garantia del Estado En la primera decena de Junio próximo se verificará la suscripción pública de dichas cédulas, de 500 pesetas nominales, con cupones trimestrales, siendo el primero pa-

Emisién de cédulas Crédito Local

Interprevincial 6 per 100 con

Se emiten al tipo de 96,50 por ciento, o sea a peseteas 482,50 por título. A partir de esta fecha se admiten suscripciones en el BANCO ESPAÑOL DE CREDI-

TO d eesta plaza y Sucursales de la provin-

gadero en 30 del citado Junio.

de Su Divina Majestad, habrá rosario, novena al Sagrado Corazón y Visita de Altares con el Santísimo. Nota.—Durante el mes de Junio, a las sie-

tey media de la tarde, expuesto el Santísimo Sacramento se hará el piadoso ejercicio del Sagrado Corazón. EN LA PARROQUIA DE SAN SATURNINO Nevena al Sacratisimo Corazón de Jesús

juntamente con la octava solemne del Santísimo Sacramento. Dará principio en el día de Corpos Christ? a las ocho de la noche.

DENTRO DE LA OCTAVA, to dos los días a las nueve, expuesto el Santisimo Sacramento se cantará Frima y Tercia mientras ce celebra Misa rezada; a las nueve y media Misa solemne, sucediéndose las Misas rezadas; a la una de la tarde, cantadas Sexta v Nona se reservará.

A las siete y media de la tarde se expondrá S. D. M. y se cantarán completas; a las ocho se rezará el Santo Rosario y estación al Santísimo Sacramento y se havá la Por la tarde, a las siete, previa exposición | novena con gozos cantados y reserva.

. OLPOSITO EN DAMPLONA . TELEFORO 28M OF

# Cómo se hace servicio público la recolección de la cosecha

# se declara ilegal todo paro o huelga que afecte a la recolección, y los patronos que incumplan las bases de trabajo serán castigados con arreglo a la ley de orden público

Facultades concedidas a los gobernadores para ejecución de la medida.-Censura de Prensa y modo de evitar sus molestias.-Inmediata vigencia del decreto,

las cosechas.

ta junio la tasa del trigo.

bertad de trabajo.

AGRICULTURA: Decreto prorrogando has

Idem dando fuerzas de ley al decreto de

Idem dando normas sobre el funciona-

INDUSTRIA y COMERCIO: Decreto au-

torizando la importación con franquicia de

derechos arancelarios de la hojalata en blan-

co para construir envases destinados a la

NOTAS DE AMPLIACION

Hablando de los acuerdos del Consejo el

señor Rocha manifestó era muy interesante

el decreto erlativo a la refensa de la cose-

cha, obligándose a los patronos a respetar

el derecho de huelga y garantizándose la li-

Interrogado Samper acerca de los acuer-

dos tomados en relación con la defensa de

la cosecha dijo se trataba de dos decretos,

por uno de los cuales se declara servicio pú-

blico nacional el de recolección de las co-

sechas y se encarga a lo sministerios de Go-

bernación. Agricultura y Trabajo la adop-

ción de las reglas pertinentes para ejecución

del acuerdo, y el otro, desarrollo del ante-

rior, no podrá ser facilitado hasta última

Por la tarde el jefe del Gobierno dió a

conocer a los informadores en la Cámara

el texto del decreto aprobado en el Consejo

de la mañana respecto a la recolección de

las cosechas y la anunciada huelga de cam-

En el artículo primero se declara servicio

público nacional la recolección de la cose-

cha, y se considerarán ilegales todos los pa-

ros y huelgas que afecten a la recolección.

En el segundo se establece que los patro-

nos que infrinjan los contratos y salarios mí-

nimos, así como las últimas disposiciones del

Ministerio de Trabajo o la ley de derogación

de la antigua de términos municipales, o que

paralicen maliciosamente los labores, queda-

rán incursos en las sanciones señaladas por

Cognac Barbier

El artículo tercero ordena que los gober-

nadores prohiban toda clase de reuniones y

manifestaciones de propaganda que afecten

a proyectos de huelga o paro y que utilicen

todas las facultades que les concede la ley

de orden público contra quienes dirijan o

alienten movimientos huelguísticos en los

Por el artículo cuarto queda la Prensa so-

metida a la previa censura en cuanto afecte

a artículos, anuncios, comentarios, e infor-

maciones o propagandas, directas o indirec-

tas, que supongan fomento o auxilio de huel-

gas o paro. Para evitarse la molestia de re-

misión de pruebas por los periódicos podrán

sus directore ssustituirla con el envío dos ho-

ras antes por lo menos de la salida de las

ediciones a la calle de una declaración so-

lemne de no contener el periódico escrito

ninguno referente a propaganda o anuncio

de huelgas agrícolas.

en la "Gaceta".

la ley de orden público.

la Presidencia de 17 de marzo último.

miento de la Federación de Arroceros.

exportación de productos españoles.

Madrid 29, 23'30 han adoptado en el campo para garantizar

A las dos menos cuarto terminó el Congejo de ministros que se había reunido en la Presidencia.

Al salir, el ministro de Obras Públicas di-10 que se había dedicado una gran parte del Consejo a exponer los ministros que acaban de realizar viajes las impresiones que han recogido en relación con la anunciada huelga en el campo.

El señor Guerra del Río dijo que había dado cuenta de su viaje a Córdoba, de donde trae buenas impresiones.

### LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Los patronos están dispuestos a acatar las bases de trabajo que los obreros aceptaron ya. Estas bases son un jornal de 9'50 pesetas diarias y una jornada de siete horas. -Traigo la impresión- dijo el señor Guerra del Río a los periodistas — de que en aquella provincia no habrá huelga. Hay mal ambiente contra algunos patronos que no están dispuestos a acatar las bases de trabajo, mal ambiente incluso por parte de los patronos restantes, que son la mayor parte.

-En el discurso que pronuncié en el banquete al que asistí — añade el señor Guerra -ya dije que el Gobierno está dispuesto a encerrar en las mismas celdas a los que incendien las cosechas y a los patronos que no acaten las bases de trabajo. Al escuchar estas palabras, algunos patronos que estaban en la mesa asintieron.

Habló después el Ministro de la esplendidez de las cosechas, que se presentan como pocos años, hasta el punto de que vió trigales de dos metros de altura.

Iguales impresiones comunicaron los Ministros de Gobernación y Comunicaciones respecto a los viajes que acaban de realizar. Poco después salió el Ministro de Marina, el cual dijo a los periodistas que el jueves & celebrará otro Consejo de ministros en la Presidencia para estudiar el proyecto de la reforma de la ley municipal.

La referencia oficiosa dice: Desde las diez y media de la mañana hasta las dos de la tarde estuvo reunido el Con-

sejo de Ministros en la Presidencia. Los ministros deliberaron acerca de diversas cuestiones de política general, y después se adoptaron los siguientes acuerdos:

PRESIDENCIA: Decreto resolviendo en fa vor de la jurisdicción ordinaria varios co-

nocimientos sobre juicios de faltas. Disponiendo que don José Taldío asista como delegado del Gobierno español al Congreso Internacional de Exploración del Mar,

que se celebrará en Copenhague. Decreto declarando servicio nacional la recolección de las cosechas.

HACIENDA: Se acordó autorizar al ministro para la presentación a las Cortes de un proyecto de ley cediendo al Ayuntamiento de Burgos el edificio del Correccional. Otro autorizando al Ministro para que su

eleve el presupuesto de Obras Públicas en 2.136.236 pesetas, con destino a los gastos de explotación del ferrocarril del Oeste.

ARRECTATION OF THE PROPERTY OF

#### I. Labayen

Estómago, Intestinos e Higado T RAYOS X García Castañón 3, 1º, derecha

annumentamentamentament. Idem autorizando al Ministro para la pre-

sentación a las Cortes de un proyecto de ley concediendo un crédito de 900.000 pesetas con destino a la reparación de coches de

Idem otro crédito extraordinario de pesetas 18.000.000 para regular la producción hullera nacional.

Otro crédito con destino a los gastos del Congreso Internacional de Enseñanza Pú-

INSTRUCCION PUBLICA: Nombrando director general de Primera Enseñanza a don Victoriano Lucas de la Cruz.

Idem creando la Junta de Defensa del Archivo del Madrid Histórico y Monumental.

TRABAJO: El ministro dió cuenta de que esta semana sale para Ginebra la Delegación española que asistirá al XVIII Congreso Internacional del Trabajo.

Hizo el Ministro una exposición de los temas que se tratarán en la Conferencia y de las instrucciones que llevan los delegados.

El señor Estadella dió asimismo, cuenta del estado de las gestiones que ha realizado para resolver la huelga de metalúrgicos de Madrid.

Se sigue tropezando con la intransigencia por parte de patronos y obreros, intransigencia que hace imposible toda solución ar-

Dió cuenta también de las medidas que se Toledo capital del estado norteamericano de libertad.

dicha Facultad que el Presidente de la República dispuso se expidiera a su cargo por la mencionada Universidad. En el Ministerio de Estado han facilitado una nota dando cuenta de que con asisten-

Ohio, y al estudiante de Medicina de la Universidad de Granada de Maluendas, que ha sido agraciado con el título de licenciado en

cia del de Italia, duque de Génova, presidenee del Senado italiano, diversos embajadores y otras personalidodes se ha inaugurado en Venecia la exposición internacional de arte, habiendo sido muy visitado el pabellón español y alcaszando un gran éxito todas las obras expuestas. Puede decirse que el retrato de la reina María Luisa por Goya es lo mejor que se exhibe en esta ex-

#### SOLDADO HERIDO

En la Casa de Campo fué despedido del caballo que montaba el soldado de artillería Aquilino Fernández García, que resultó herido de extrema gravedad.

LA HUELGA DE CAMPESINOS La Federación de Trabajadores de la Tierra ha hecho pública una nota diciendo que la única finalidad de la anunciada huelga de campesinos es la de pedir el cumplimiento estricto de las bases de trabajo, no, contra lo que se ha dicho, el demandar el aumento de jornales.

Comentando en los pasillos del Congreso el señor Salazar Alonso ante un grupo de diputados derechistas el decreto sobre la recolección aseguró que el Gobierno está firme para cumplir sus decisiones, y un diputado tradicionalista le manifestó que de ser así podría el Gobierno contar con la asistencia de toda la opinión sensata. Salazar negó que en las facultades de los gobernadores entre el declarar el estado de guerra.

PROTESTA CONTRA UNA CAMPAÑA El ejecutivo del partido radical socialista h adado a la publicidad una nota protestando de la campaña sistemática que viene haciéndose contra los señores Azaña y Casares Quiroga a pretexto de su intervención en los sucesos de Casas Viejas.

### SUPERVIVIENTES DE UNA CATAS-

Han llegado a Madrid, encamándose, don Luis Torres Moreno y su esposa, supervivientes de la catástrofe de un autocar español en las cercanías de Dax.

#### DOS HERIDOS

En el Matadero riñeron dos matarifes, resultando Ramón Sánchez con una cuchillada en el veinte y Luis Sánchez Campos con una herida en la cabeza.

#### 19 DIAS DE PARLAMENTO

A última hora de la tarde conferenciaron en el despacho de Alba en la Cámara aquél, el jefe del Gobierno y Gil Robles.

Preguntado acerca de la entrevista el senor Samper dijo se había relacionado con la conveniente aceleración de los debates, ya que sólo quedan diez y nueve días hábiles de sesión para despachar todos los presupuestos y otras cosas urgentes, como el dictamen sobre reorganización del Consejo de la Economía, que resulta necesario por deber trabajar dicho organismo intensamente en el verano, y la ley de arrendamientos, y la de justicia municipal, y la de modificación de l ade huelgas, y la de paro obrero, y la de reposición de funcionarios separados por anteriores Gobierno sin formación de

Agregó le había prometido el señor Villanueva que la comisión de presupuestos se reunirá a diario por la mañana y por la noche para adelantar su trabajo.

COMENTARIOS EN EL CONGRESO Al conocerse en el Congreso el texto del decreto relativo a defensa de la cosecha fué muy comentado. En general los diputados izquierdistas estiman excesivas las medidas adoptadas.

Fué también muy comentada la conferencia que ayer dió en Barcelona el señor Lluhí, declarando está dispuesto a jugarse la libertad y la vida en el pleito promovido por el Estado ante el Tribunal de Garantías en relación con el contrato de los rabassaires. ROCHA DESISTE DE UN VIAJE

El Ministro de Marina ha suspendido el viaje que hoy pensaba emprender a Catagena, y ha explicado su desistimiento diciendo lo motivan los conflictos pendientes.

MADRUGADA EN GOBERNACION Al recibir de madrugada a los reporteros el ministro de la Gobernación les informó de haber hechose cargo el Gobierno de los cuerpos de los súbditos españoles que han muerto en accidente de Liporthoy, a donde se ha enviado una camioneta con objeto de recogerlos. Irá el Gobernador de Guipúzcoa para representar al Gobierno en el traslado hasta el límite de dicha región.

Luego dió cuenta de que en el pueblo de Agudo (Ciudad Real) se había suscitado un conflicto con motivo de la ocupación de una finca, habiendo podido conjurarlo el gober-

Dijo se ha nombrado gobernador de Córdoba a don José Gardoqui, pasando don Luis Arminán, que servía en Córdoba, a Cádiz. Interrogado sobre si iría a Granada contestó había decidido no hacer el viaje por querer hallarse en Madrid cuando aparezca el decreto sobre defensa de la cosecha, y a otra pregunta sobre si los periódicos vendrán o no obligados a remitir a la censura las galeradas manifestó que era cosa voluntaria conforme a las disposiciones del decreto de referencia.

#### LOS PROHIBIDOS

La policía ha descubierto y sorprendido hoy una casa de juego en un céntrico restaurante de la calle del Principe. Un agente sepresentó en la puerta pro-

visto de la contraseña y encontró la partida funcionando, incautándose de barajas, fichas y 400 pesetas que había sobre el tapete. Todos los jugadores y entre ellos tres senoritas fueron detenidos, pero el juez después de tomarles declaración los puso en

A las cuatro y cinco abre la sesión el señor Alba, estando en el banco azul los ministros de Marina y Gobernación y siendo escasa la concurrencia en escaños y tribu-

Son aprobados un dictamen de la comisión de presupuestos sobre crédito extraordinario de 131.877 pesetas para obligaciones de Justicia de 1933, uno de Guerra respecto a concesión de cien kilos de bronce para el

Se toma en consideración una proposición de ley de Fernández Castillejos aumentando la plantilla del cuerpo de Estado Mayor, y otra del señor Carreras para cesión al Ayuntamiento de Burjasot de la parcela de la

Se reanuda la discusión del presupuesto de Gobernación.

La comisión admite uno de Villanueva, y como supone aumento de gastos, Prieto se

El Ministro de la Gobernación da explicaciones, y dice que si bien algunas partidas se ven aumentadas otras en cambio sufren mermas, lográndose una economía de 130.000 pesetas.

Zapata, uno sobre pago de horas extraordinarias y otro pidiendo la supresión de una

La Cámara está muy desanimada. Sin más que leerlo un secretario se van aprobando todos los artículos y capítulos del presupuesto de Gobernación, hasta quedar aprobado en su totalidad. Asciende a 123.578.536 de pesetas, con rebaja sobre el anterior de pe-

sueldo a los carabineros.

Aza impugna el dictamen, si bien declara no es opuesto al aumento de haberes a los carabineros.

Samper recuerda que el proyecto era del

Gobierno anterior, y que al volver ahora a la comisión está acordó mantener el ante-

tener lo que la comisión acuerde. Prat recuerda no ha sido enemigo de los

aumentos que se discuten.

misión de presupuestos sobre crédito extraordinerio de medio millón de pesetas para gasos de los festejos conmemorativos de la proclamación de la República.

Prieto se extraña de que no se hayan enviado justificantes de tales gastos, y hace notar que en años anteriores se gastó mucho menos por contarse con el producto de suscripciones abiertas para el caso.

Interviene el Ministro de Hacienda y se aprueba el dictamen.

normas para nombramiento de jusces y fiscales municipales.

Prat solicita se retire el dictamen hasta que se realice información pública,

Horn propone que la comisión jurídica asesora redacte un proyecto acerca del asunto.

Se rechaza la propuesta de Prat. Manso recuerda el compromiso de los diputados republicanos de renovar los cargos de la justicia municipal. No se explica el

Martinez Moya le dice que lo que discute es solamente una cuestión de justicia.

Prat consume un turno contra la totali-

fendiendo la elección popular de los jueces. Casanueva, que preside, da cuenta de la designación de representantes de las minorías para intgrar la comisión que dictaminará el proyecto de reorganización del Consejo de Economía.

Se levanta la sesión a las nueve menos

Alba dió cuenta los reporteros después de la sesión de los asuntos que se debatirán en la mañana, de tarde y noche, y de que procurará que en ésta fine el debate político y refiriéndose a su conferencia con Samper y Gil Robles confirmó la referencia del jefe del Gobierno, agregando están despachades los presupuestos de obligaciones generales del Tesoro, ministerios de Estado, Justicia Industria, Hacienda, Guerra y Gobernación y el de participación de particulares en ingresos del Estado, faltando los de Presidencia, que se discutirá mañana, Comunicaciones, Marina, Obras Públicas, Instrucción, Trabajo, Sanidad, Agricultura, Contribuciones y Rentas Públicas, Acción en Marruecos, Posesiones de Africa Occidental y obligacciones a extinguir y todo el presupuesto de

todav'a no, por faltar los citámenes.

#### MAKANAKAKAKAKAKAKAKAKAKAKAKAKA Dr. Pedro Moreno

RAYOS X Bemcesvalles 4 primare

Teléfone 1979 Consultorio de 18 a 1 y 60 4 a 8 describerations resistances in the second

La Coruña. — A las cinco de la tarde maró el hidro alemán Pas At 2068 D. Compañía Lutf Haunsa, con cinco tripulantes, que fué lanzado por una catapulta del vapor

Tomará 1.500 litros de gasolina. Marcha a Southampton para donde saldrá mañana o pasado mañana.

DESARMAN Y AMORDAZAN A UNA PA-

REJA DE CARABINEROS Valencia. - Los tripulantes de un vaporcito se abalanzaron sobre una pareja de carabineros y los desarmaron y amarraron has ta que desembarcaron el contenido en un camión sin matrícula, que huyó velozmente. Igualmente se dieron a la fuga los tripulantes del vaporcito.

#### LE ATRACAN QUITANDOLE 1775 PESE-TAS Y SON DEENTIDOS

Granada. - Dos desconoridos atracaron al dependiente de zapatería Gregorio Morató despojándole de 1775 pesetas.

Fueron detenidos dos individuos a quienes' se les ocuparon dos pistolas y que terminaron confesando ser los autores del robo. OFICIO DE HUELGA DE CAMPESINOS

Cartagena. - Se han pzresentado en la alcaldía oficios de huelga general de obreros de la tierra para el día cinco.

Ciudad Real. — En Agudo los campesinos se opusieron a la recolección de las fincas que sembraron sin autorización de los dueños y exigen para que se lleve a cabo la

mitad de la cosecha. Los propietarios están dispuestos a ceder una parte.

El delegado gubernativo marchó para estudiar la solución del conflicto. Los obreros interceptaron por tres veces

la línea telegráfica. En vista del estado de excitación han sido concentradas fuerzas de la Benemérita. TRES MIL MINEROS DE PUERTOLLANC

EN PARO FORZOSO Puertollano. - A pesar de haberse solucionado la huelga general minera continúan en paro forzoso tres mil obreros por deterioro de los hornos producid por el enfriamiento, sin que la empresa los haya

UNA NOTA DE LA ESQUERRA SOBRE EL ATENTADO CONRA GRAU

Barcelona. — El señor Companys almorzó

con los señores Dencás y Barrera. El Secretario General de la Esquerra ha publicado una nota sobre el atentado contra el diputado Grau, redactada en los siguientes términos:

"Examinadas las declaraciones del diputado señor Grau, publicadas en el diario "La Rambla" el Partido de la Esquerra afirma que no puede contraer la responsabilidad de ningún elemento de su partido y ve con disgusto las manifestaciones del señor Grau, acordando se le inhabilite para toda representación política de la Esquerra. Des individuos alquilaron un taxi ordenándole marchar a la calle de Cortes 253; alli descendieron obligandole a abandonar el "auto", encañonándole con las pistolas. En aquel memento llegó un tranvía de la línea 9 que paró; surgieron dos pistoleros que hicieron descender a todos los viajeros y arrojando un líquido hicieron arder al tranvia.

#### Les des desconocides huyeron el taxi. SIGUE EN ESTADO GRAVISIMO

Barcelona. — Sigue en estado gravísimo el soldado Gabarrés, protagonista del suceso ocurrido ayer en el cuartel de San Do-

PREMIO POR LA ACTUACION DE UNOS GUARDIAS

Málaga. - El director de Seguridad ha enviado siete mil pesetas a la viuda e hijos del guardia de Asalto Eugenio Martínez y 1.500 al guardia del mismo cuerpo Rafael Casaleis por su actuación en los sucesos revolucionarios.

HUELGA Y DETENCIONES EN JEREZ DE LA FRONTERA

Jerez. — Los albañiles han declarado la huelga por 24 horas como protesta por los sucesos que anoche tuvieron lugar en su domicilio social.

Hasta ahora la huelga se desarrolla tranquilamente. Se ha procedido a la detención y encarcelamiento de algunos elementos.

DOS PASTORCILLOS MUERTOS POR UN RAYO Ciudad Real.-En el pueblo de Riera cuan-

do estaban en el campo nueve pastorcillos apacentando sus ganados, descargó una violenta tormenta. Un rayo alcanzó a dos de ellos llamados

Ignacio Suárez y Angel Rubio matándolos. COSECHAS DESTRUIDAS Salamanca.—Ha descargado en el campo

una fuerte tormenta de agua y granizo que ha causado grandes daños en las cosechas. En el pueblo de Mozález la granizada ha destruído totalmente la cosecha de algarroba y de plantas herbales.

Las pérdidas ascienden a 8.000 pesetas y muchas familias han quedado en la miseria. BOTADURA DE UN BUQUE PARA MEJICO

Ferrol.-A las dos de la tarde se ha verificado la ceremonia de lanzar al agua al primer buque construído en los Astilleros

para el Gobierno mejicano. Actuó de madrina en la ceremonia la esposa del teniente de corbeta mejicano Anto-

nio Vázquez. Se interpretaron los himnos de ambos paí-

Asistieron todas las autoridades. La Constructora Naval ha obsequiado a la madrina con una artística pulsera de platino y brillantes.

AYUNTAMIENTO DESTITUIDO POR

# IRREGULARIDADES

Ciudad Real.—El Delegado gubernativo ha destituído al Ayuntamiento radical socialista de Villar del Pozo por irregularidades, nombrando en su lugar otro formado por agrarios y radicales.

BARBAROS AGRESORES Barcelona.—Al salir del Circulo Tradicio- I setas 250.000.

EL DESARME

Ginebra. - El señor Henderson, presidente de la Conferencia del Desarme, conferenci óayer co nsir John Simón y con

Luego conversó largamente con el delegado francés, señor Barthou. Para hoy por la tarde, ha sido convocada

la Comisió n general. Esta determinación de la Oficina de la Conferencia ha sido decidida después de una reunión de cerca de tres cuartos de hora, en el curso de la cual el señor Henderson

hizo una minuciosa relación de las activida-

des anteriores a la Conferencia. Monsieur Barthou expuso el punto de vista francés rigurosamente mantenido a tra-

vés de todos los incidentes. El señor Henderson reconoce que, en vista de las palabras del señor Barthou, lo mejor será escuchar las declaraciones que harán, a partir de hoy, martes, los diferentes

En vista de ellas —ha dicho Henderson se hará lo que proceda hacerse, ya por medio de la Oficina, ya por medio de otro órgano.

LA CUESTION DEL PUERTO LIBRE DE DANTZIG Berlin. — Una gran tirantez de relaciones ha producido de nuevo entre Polonia y el

puerto libre de Dantzig, cuando ya se creía resuelto este problema. LOS JOVENES HITLERISTAS SE MANI-FIESTAN CONTRA FRANCIA

Dusseldorf. - Más de 5000 jóvenes hitlerianos se reunieron en Golzbeim, en los alre dedores de Dusseldorf, para conmemorar el 11 aniversario de la muerte de León Schlageter. Participó en ella el jefe de las secciones de asalto de Dusseldorf, Becker, que hace once años, fué detenido al mismo tiempo que Schlageter y condenado a muerte por una jurrisdicción francesa. Su pena fue comunicada por la de trabajos forzados a perpetuidad.

EN LA. ZONA DE LAS NIEVES PER-PETUAS

Berlin. - Se sabe que la expedición alemana al Himalaya, que se propone escalar el monte Nagarparbatha, ha llegado ya a la zona de las nieves perpétuas y está procediendo a la instalación de una base de poeraciones algo más arriba del glaciar Rakiot.

EL SARRE Y LA PACIFICACION DE EUROPA Berlín. — Hablando de la cuestión del Sarre, el vicecanciller ha puesto de relieve que toda Alemania espera una solución absolutamente precisa de la cuestión del Sarre. Tal solución no sólo desembarazaría el problema germano-francés de malas interpretaciones para el presente y para el porvenir, sino que tendría una influencia beneficiosa sobre la pacificación de la política europea. Alemania —dijo, finalmente— hará cuanto pueda para descartar cualquier pre-

texto que pueda inventarse para aplazar la decisión, ya que un retraso aumentaría la tensión política europea. LA REFORMA FISCAL EN FRANCIA

El Consejo ha aprobado trece apartados del proyecto del Gobierno para disminuir la tasa máxima de impuestos sobre ingresos del 36 por 100 al 25. Este proyecto será discutido por el Parlamento la próxima semana. El sistema de impuestos sobre ingresos fué iniciativa de Joseph Caillaux, habiendo aumentado tanto, que ahora se considera como uno de los ingresos más grandes del Estado. Uno de los puntos de la reforma será la abolición que los propietarios de hoteles han recabado durante muchos años, alegando que el efecto de este impuesto ha sido la disminución de las visitas a Francia por extranjeros. El impuesto sobre ingresos en bruto desaparecerá, y será reemplazado por un impuesto fijo y único.

#### UNA PROHIBICION PARA ASISTIR A LOS TOROS

Paris. — Con motivo de haber organizado el Comité las fiestas de Brest varias corridas, el obispo de Quimper ha cursado a su diócesis una comunicación diciendo "que son espectáculos netamente contrarios al espíritu de la Iglesia y prohibimos a los católicos que asistan a ellos".

VUELVE PADEREWSKI A POLONIA Varsovia. — Después de quince años de ausencia, el famoso pianista y ex jefe del Gobierno polaco, señor Paderewiski, vuelve a su patria. Visitára Posen a fines de junio para asistir a los camponatos de atletismo de las provincias de Posen y Pomerania. Paderewiski salió de Polonia en 1919, des-

luego había de ser mariscol Pilsurdski, y no ha vuelto a su patria desde entonces. En 1930 fué invitado por el Gobierno para asistir al descubrimiento de la estatua del' presidente Wilson, en Posen; pero no pudo

pués de dimitir, por no estar conforme con

el rumbo político que quería iniciar el que

nalista Miguel Tejas, empleado del Ayuntamiento, se le acercaron unos sujetos que le obligaron a que se quitase una insignia que llevaba en la solapa.

Tejas se resistió y los desconocidos le dispararon varios tiros.

Afortunadamente resultó ileso, porque las balas fueron a chocar con las monedas que llevaba en los bolsillos del chaleco.

Los agresores se dieron a la fuga y no han isdo descubiertos por la policía. PERDIDAS POR 250.000 PESETAS A CAU-

SA DE UN INCENDIO Valencia.—Se ha declarado un imponente incendio en la fábrica de muebles de don

Escriba. Quedó destruída una gran parte de la fábrica.

Manuel Alfonso, instalada en la carretera de

El fuego destruyó también dos expediciones de muebles que estaban preparadas para Barcelona y Salamanca.

Los daños materiales se calculan en pe-

Las infracciones serán sancionadas con multa o suspensión, según los casos. En el artículo quinto se preceptúa que los gobernadores velen por la ejecución de estas medidas en el sentido humano de justicia y serenidad, pero con la energía y rapidez que demanda el interés público, y velarán porque las autoridades subalternas cumplan lo

El artículo sexto y último ordena rija este decreto desde el momento de su publicación

MOVIMIENTO DE CARABINEROS

En la "Gaceta" se publican las siguientes aisposiciones: Destinando al capitán de carabineros don Félix Castellón López, disponible forzoso en la primera División y en comisión activa en la Dirección General de Seguridad, a la comandancia de Navarra.

Arcos Cobos, ingresado de las fuerzas regulares de Melilla, núm. 2, a la comandancia Idem al alférez Ciriaco Cid Torres de la

comandancia de Navarra a la de Huelva.

Idem al teniente de carabineros don José

AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO Esta mañana el señor Alcalá Zamora recibió en audiencia en Palacio al comité de Intercambio Cultural Cinematográfico Ibero americano, formado por varios diplomáticos, a la directiva de la Sociedad de Amigos del País, al alcalde de Pamplona, al gobernador de Toledo y una comisión de concejales de la capital con otra de representantes de la municipalidad de la ciudad de

Se aprueba el acta de la sesión anterior y se entra en el orden de dlía.

monumento al héroe de Cascorro.

estáción naranjera de Levante.

Se da cuenta de un voto particular de Ro-

Alba resalta la irregularidad del debate.

Se acepta el voto de Viguri.

La comisión rechaza dos votos de Alonso gratificación de tres mil pesetas que disfruta el secretario del Gobierno de Madrid.

Se discute el dictamen sobre aumento de

Entran en el salón los ministros de Hacienda y Agricultura.

Declara se compromete el Gobierno a sos-

Hay otras intervenciones y el dictamen Se pone a debate un dictamen de la co-

Se discute el dictamen referente a nuevas

Se opone por la comisión Serrano Jover.

empeño de que subsistan leyes de la mo-

Se rechaza el voto de Manso por 80 votos

También combate el proyecto Barcia, de-

Sobre si hay fijadas fechas topes dijo que

del Consultorio Municipal de niños Rayos ultravioleta, electro-medicina

aceptar al invitación porque su esposa estaba gravemente enferma.

LAS "FACTURAS" INTERNACIONALES Washington. - El departamento de Estado ha comenzado a dirigir a los embajadores de las potencias europeas que se encuentran en deuda con los Estados Unidos notas indicando el importe de dichas deudas y la fecha de sus vencimientos.

El 15 de junio, Francia deberá abonar a los yanquis 59.000.218 dólares y Bélgica unos 170 millones de francos.

VENTAJOSO DESCUBRIMIENTO Nueva York. - Un perito electricista, Nicolás Tesla, ha encontrado el medio de trans mitir la energía eléctrica por medio de on-

Esta invención está llamada a producir una revolución en los transportes. Tesla, que tiene e nsu activo más de cien invenciones, fué un colaborador de Edison y organizó hace unos cuarenta años a electrificación de París y otras capitales. En cuanto se logre transmitir la energía eléctrica sin interrupción de fuerza a grandes distancias, los avienes podrán volar sin llevar carburadores y por ejemplo, atravesar el atlántico o el Pacífico, recibiendo de las costas la fuerza moriz.

Los exploradores del Polo y los alpinisas podrán ir provisos de calorías suministradas por estaciones emisoras distantes a millares de kilómetros. Tesla perfecciona ahora la parte técnica y gestiona las posibilidades económicas.

FALLECIO EL CONDE DE CASERTA Cannes. - Falleció ayer como ya se emía desde hace algún tiempo, pues que su salud se hallaba ya muy quebrantada, efecto de lo avanza lísimo de su edad, el Conde Caprta, desfilando por su residencia muchisimas personalidades de la localidad y representaciones de entidades y corpora-

El Conde de Caserta había nacido en Caserta, en los Estados de su padre rey de Nápoles y Sicilia, el 28 de marzo de 1841. El 8 de Junio de 1868 se casó con la prin-

cesa María Antonicta de Borbón Dos Sicilias matrimonio que fué bendecido por el Papa Pío IX. De esta unión nacieron diez

El Conde de Saserta descendía directamente del rey Luis XIV, mientras que los principes de Orleans proceden de un segundo hermano de Luis XIV. Por lo tanto, hubiera sido el heredero legítimo de la Corona de Francia si Felipe V no hubiese renunciado a sus derechos pada él y su descendencia.

El Conde Caserta ofreció a Francia el Palacio Farnesio.

Había celebrado con gran pompa la ficsta de sus bodas de hierro el 8 de Junio de 1933 en Cannes, donde residía desde hace cincuenta años, fiesta en las que participaron millars de almas, pues en dicha 'ocalidad era estimadísimo.

NUEVO ATENTADO CONTRA LA EMBA-JADA EN CUBA Habana. - Unos desconocidos la empren-

dieron a tiros contra el coche de! secretario de la Embajada de los Estados Unides. Al percatarse de que el coche iba vacio. detuvieron al chôfer diciéndole que transmitiera al secretario sus propósitos de matarlo si no abandona Cuba en el plazo de

El Gobierno cubano ha adoptado medidas para poner fin a estos contínuos atentados contra el personal de la Embajada RUSIA INVITADA A INGRESAR EN LA

SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Moscú. — Se dice que Rusia ha recibido una invitación de Ginebra para ingresar en la Sociedad de las Naciones.

INCIDENTE GRAVE CHINO JAPONES .-TREINTA BAJAS

Tokio. - Dicen de Cardik que los partido?

tren militar japonés y al mismo tiempo de producirse el descarrilamiento abrieron fuego de fusilería causando a los japoneses

# HINFORMACION POSTALIS

#### ZANGOTZA (SANGÜESA)

A 1900 A Una salvajada Ondin Mi Sobre la una y media a des de la madrugada del domingo, hicieren explosión en diferentes puntos de nuestra ciudad, seis petardos, sin que ocasionaran más desperfectcs, que la rctura de una luna en el establecimiento de don Dario González. Las explosiones causaron gran alarma en-

tre el vecindario, sin que hasta ahera se cenezca a los autores de la salvajada. Fallecimiento Ava

Ha fallecido en nuestra ciudad la nifia María Asunción Rebolé, hija de nuestro convecino y conceido industrial don Macario Rebolé, al que le enviamos nuestro más sentido pésame así como a sus familiares por tan dolorosa pérdida. Por la Patria

Se han repartido entre los afiliados al Partido Nacionalista Vasco en nuestra ciudad, los boletines que nuestras autoridades o sea el "Euzkadi Buru Batzar", ha confeccionado para efectuar la recaudación del llamado "Día de haber por la Patria" para 'a creación del Tesoro Nacional y atendar les innumerables gastos a que tiene que atender el P. N. V.

En el Batzoki, se han colocado los hermosos carteles anunciadoras, obra del gran artista Martínez Ortiz.

¡Fatriotas! Acudamos todos sin dejar uno solo, al llamamiento que nos hace nuestra querida patria, aportando nuestro óbolo, en | 'as mesas que se instalarán los días dos y tres de junio, en el Batzoki

Viajes De Madrid, ha regresado el joven mutil Antonio de Ekiza.

De Iruña, el entusiasta abertzale que ha erminado el bachillerato, José de Urrosta. -De la misma capital, los jóvenes Resurecc'ón de Erdozain y José Garcia.

Una excursión Ayer lunes, los niños de las escuelas, efecuarch una excursión a Donestia acompahades de sus profesores.

Sobre las ence de la neche regresaron di sutobuses que fueron recibidos entre griter de alegría, por los familiares de los requeños excursionistas los que regresaron encantados de las bellezas y atractivos de la Bella Easo.

El demingo se celebraren les anunciades actes tradicionalistas, de los que mañana haremes algún comentario, pues hay mucha KAIKU

Las ferias

Mañana, día 31, dan comienzo las renombradas y tradicionales ferias de esta villa. Suele decirse que por la vispera se conoce el día y si este adagio popular se cumple en esta ccasión podemos adelantar que vari a estar concurridísimas ya que son muchas las personas que han llegado para realiza? sus negocios. No faltan como de costumbre numerosas familias de gitanos que desde hace unos días son nuestros huéspedes.

Los cafés, tabernas, bares y fondas y comercies han hecho un gran acopio de viveres, comestibles y "bebestibles" a fin de responder cumplidamente a todas las exigencias de sus parrequianos.

Se espera también una nutrida representación de checheras, vendedores ambulantes. charlatanes, etc. etc. todos ellos dispuestos a hacer el agesto en pleno mayo.

Para solaz y esparcimiento de vecines y forasteros la banda municipal actuará por las noches en la plaza donde se organizará un animado baile

Lo único de que este año nos veremos pril' vales será de les partides de pelota ya que el frontón (?) se encuentra en unas condiciones tan deplorables que no creemes haya nadie que se arriesgue a jugar en él. Jugar en el frontón de Lumbier, se lo advertimes neblemente a les forasteres, supone: pagar unas "ochenas" para rescata: las pelctas que se vayan a la ya famosa huerta; no devolver una pelota a buena porque no da un bete decente; exponerse a unes cuantos tropezones con las consiguientes caídas; no poder lucir ningún pelotari sus condiciones, etc. Como ven ustedes es mucho más práctico jugar la merienda al mus, al parchis, a cara o cruz o a lo que sca, antes que jugar a la pelota. Ahora que si a pesar de todas estas advertencias ustedes tienen interés en jugar háganlo en buena hora, pero no se llamen a engaño.Por este año ya pueden los forasteros dispensar de que no tengames un buen frontón denge elles puedan hacer deporte. Y digo por este año perque con la buena voluntad que en pre de su reconstrucción han demostrado, a consecuencia de la última campaña que hicimos, autoridades, aficionados, sociedades, centros de recreo y vecinos en general es muy probable que el año que viene... ¡tampeco tengames frontón!

El Corresponsal

### ILARREGUI (ULZAMA)

El día veintiuno de este mes, segundo día de Pascua, se acercaron por primera vez a la sagrada Mesa a recibir a Jesús Sacramentado, los niños María Jesús Diez de Ulzurrun, Magdalena de Arce, María Julia de Elizalde, Concepción de Esain, José de Txurruka, Rafael de Etxekonea y Antonio de Ga-

rrc, acompañados por sus padrinos y fami-

Fué un acto emotivo al pronunciar unas scncillas palabras el celebrante, dirigidas en euzkera a les nuevos comulgantes en el momento mismo de comulgar. Que Dios conserve en la inocencia a estos hermosos niños es lo que fervientemente le pedimos, librándoles de las máximas del nuevo mundo que hasta la puerta de casa nos llegan con descarada hipocresía.

Mes de Mayo

Con regular asistencia se celebran diariamente los ejercicios de las Flores que las Hijas de María, dirigidas por la señorita Martina de Czi, ofrecen como de costumbre añeja, a la que tienen por Madre, pero ¡qué lástima!; casi siempre cantan en erdera, ¡como si no hubiese cantos hermosísimos en euzkera y la Virgen no los entendiera...!

Cuándo nos vamos a dar cuenta de que cuanto más vascos seamos, somos más morales (como dice un historiador, cantando las virtudes que adornan a nuestra raza). Vengan pues cánticos vascos en la iglesia y en la calle, que son los que más agradan al cído y al espíritu.

Hemos tenido el gusto de saludar a don denta de las Hijas de María, la autoridad competente ha dado permiso para que el día de Corpus Cristi pueda salir la procesión, como antaño, recorriendo las calles del pueblo. Muy requetebién, mill esker.

Homo stenido el gusto de saludar a don Jesús de Iraizcz, entusiasta abertzale de Donostía.

Sala-tar Mikel ta Fatxa emaztiak, geure baserritarra zintzoa, lemiziko ume bat izan du, izena Pedro ipiñaz. Zoriona adiskidiak. Ilarregui, Mayo de 1934.

Maizter-bat.

# "El Elixir Sáiz de Carlos ha curado mi estomago.... Hay en Masaryk un rasgo que merece es-

Indudablemente es el tratamiento más eficaz para las enfermedades del estómago e intestinos".

Y San Nicolás, 1 - Teléfono 1406

enfermos que, cansados de los sufrimientos y privaciones a que se veian sometidos, han recuperado la salud con este famoso medicamento, notando desde las primeras dosis la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor y ardor de estómago, vómitos, pesadez en las digestiones, diarreas, etc., etc. elevadas de preparaciones sólidas.

mejor reclamo para escaparates a base de

Funciona con gas N E O N y similares

Puede manejarse y ser desplazado como una lám-

para portátil

Detalles y presupuestos gratis

Representación exclusiva para Navarra:

Su precio reducido lo pone al alcance de todos

No precisa instalación especial

El consumo eléctrico es muy pequeño

Se conecta a cualquier enchufe

Publicidad TIR

Así lo declaran millones y millones de La eficacia incomparable del Elixir Estomacal Sáiz de Carlos, se debe a lo acertado de la fórmula y pureza de sus componentes, en los que no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial. Con él se consigue un tapizado tan homogéneo de la mucosa gastro-intestinal, que es impo-

sible obtener aun empleando dosis más

## Hombre ilustre

El jueves 24 del actual, en Praga, fué elegido por tercera vez Presidente de la República checoeslovaca el veterano político Masaryk, anciano venerable de 81 años de edad, que goza del máximo prestigio entre sus compatriotas.

La obra realizada durante su vida por Masaryk es verdaderamente inmensa, y se le citará siempre entre los hombres que se han hecho célebres, y que, salidos de un origen modesto, han pasado una juventud dura y difícil, han pasado por la escuela de la vida y han alcanzado el objetivo supremo luchando, y trabajando con sus propias fuerzas, gracias a una indomable energía, a su tenacidad y a su firmeza.

Durante la guerra, Masaryk emigró al extranjero para organizar allí el movimiento revolucionario contra la monarquía de lcs Habsburgos, que había entregado su pueblo a la dominación, tanto de los alemanes como de los húngaros, y que, por su estrecha alianza con la Alemania de Guillermo II, había aumentado todavía más el peigro con que el imperialismo germano amenazaba a Europa. Los esfuerzos sobrehumanos de Masaryk fueron coronados por el éxito. La víspera de Navidad de 1918, entró en su país libertado, en una Checoslovaquia

Apicultura X -X

## Valor de la miel

Los poetas de la antigüedad consideraban la miel como un don celestial "Aher mellis coelestia dona", que un famoso fabulista llamaba "la ambrosía" de los hijos del cielo La miel es néctar, el jugo de las flores; es decir, el mejor y el más escogido de éstas, extraído y luego elaborado por las abejas, que almacenada en estuche de cera la ponen a disposición de los mortales.

Los mismos poetas que han cantado la miel como el manjar más suculento, lo han hecho con razón como el emblema de la dulzura, constituye una deliciosa golosina al mismo tiempo que un alimento sano y muy sustancioso, digno de figurar en todas las

Por este motivo con justicia puede decirse que la miel es un "reconstituyente" para los débiles, un preventivo contra las enfermedades, una medicina contra muchos males, una golosina exquisita, un alimento insuperable. ¿Qué otra materia hay más dulce que la miel? — preguntaba Sage: "Quid dulcis melle". Comamos miel que a todos nos gustará y a todos nos conviene.

Si se supiese suficientemente cuál es el valor de la miel, todos sin excepción, la comeríamos: los sanos para mantener la salud y para no enfermar, o al menos para ate-

Del hogar donde abrillantan suelos y muebles con

### Encáustico

la enfermedad, huye. Y es porque en el memente de aplicarle, sus principios volátiles, chérgicamente germicidas, se despriden y matan los microbios.

independiente, como Presidente de la Re- I nuar los males, pues el uso de la miel es pública, y el pueblo, reconocido, le concedió el título de "libertador".

Desde hace 16 años Masaryk gobierna la joven República con la sabiduría de un hombre de Estado y con la firme voluntad de conservar la fidelidad de este pueblo libre a los principios y al ideal democrático, sin les cuales hubiera sido imposible reconquistar su independencia. El democratismo de Masaryk forma parte integrante de su personalidad, de sus convicciones y de sus opiniones sobre el mundo; también está pro- rarburo que contiene. funda y definitivamente penetrado de fe en el pervenir, aunque la situación actual de Europa se halla oscurecida y llevaría más bien al pesimismo que al optimismo princide la democracia. Pero Masaryk está convencido de que esta última es, de todos los regimenes que han existido el mejor y el que más conviene a una época en que el respeto del individuo, de sus derechos personales, políticos y civiles se ha convertido, por decirlo así, en un axioma.

pecialmente ser puesto de relieve, especialmente en la época que atravesamos, de nacionalismo expansivo y de autarquia económica. A pesar de su amor eficaz hacia su pueblo, y de su labor incesante por su bienestar, jamás ha mostrado un patriotismo estrecho y egoista. Siempre su sentimiento nacional checo ha ido ligado a la idea de la justicia para con los demás pueblos, al respeto de sus derechos y de su civilización. La idea de humanidad y de moralidad ha formado siempre parte indisoluble de su patrictismo; el servicio de su nación era al mismo tiempo el de la humanidad, del progreso general en el dominio cultural y social. Desde el principio ha impuesto al pueblo libertado y a su nuevo Estado el deber de tener conciencia de la misión que esta-

Cuando se trata de una personalidad tan potente como la del Presidente Masaryk, es imposible en los límites de un artículo estudiar todas las cua dades salientes. Pero estamos convencidos de que estas breves líneas bastarán para dar a conocer que Masaryk es una de las grandes y bellas figuras de nuestro tiempo, cuya generación contemporánea tiene mucho que aprender en él y en el que se inspirarán, para su mayor bien intelectual, las generaciones futuras.

Navarra en Pau

En las fiestas de carácter típico que en los días 26 y 27 del actual se han celebrado en Pau, organizadas por varias entidades corporaciones de la capital bearnesa, ha participado un grupo de jóvenes navarros dirigidos por el Comité de Turismo de Pamplona, que obtuvo grandes éxitos en sus dos actuaciones, para las que contó parejas de g'igantes y kilikis que gentilmente le facilitó el Ayuntamiento de Sangüesa. El grupo de referencia depositó un ramo de flores en el monumento a las víctimas de la guerra eu-

Para los exámenes de Septiembre, comienzo las clases de verano el día primero de Junio ACADEMIA FONCILLAS. García

Castañón, 3. Teléfono 2279.

### **IPATRIOTAII** IISolidario vascoll

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de Maria Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA

una garantía de alargar la vida.

Se ha de tener en cuenta que estas ventajas se encuentran en la miel de abejas, o sea en la verdadera miel, lo cual hace tengames que asegurarnos de esta miel, la que ofrecen los apicultores, no confundiendo con la pseudo miel, con las mieles fantasia, con las falsas mieles industriales.

La miel no es solamente una golosina, sino que es un manjar de los más nutritivos, debido a la gran abundancia de hidratos de

Es bien sabido que los elementos principales de todo alimento son las substancias albuminoides que como las carnes y las materias hidratadas, se encuentran en el azúcar palmente en lo que afecta a las perspectivas | y en las féculas; de éstas la miel contiene el 80 por 100 de hidratos de carbono, y si se considera que un adulto necesita absorber diariamente unos 800 gramos de hidratos, deduciremos fácilmente, cuál es el valor de la miel bajo este aspecto.

(Se continuará).

tcdo 1

Medidas de cuadros La revista apícola "La Colmena" publica, en su número de abril, las medidas de los cuadros más usuales. Medidas interiores, Layens, ancho 31 y al-

to 37; Dadant-Blaet 43'6 por 26'6; Langstroth: 42'54 por 20'8; tipo inglés 34'3 por 20'3. va en todo apiario que existen diversidad de tipos de colmena. Es que a pesar del avance dado en Apicultura no se ha logrado dar con una colmena tipo que sirva para satisfacer la necesidad de la abeja y el gusto del

Todos estos sistemas dan resultado si el apicultor está preparado teórica y prácti-

Izal (Salazar), 29 Mayo 1934.



E. Huarte-Mendicoa Partos y enfermedades de la mujer

Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha. Teléfono 2971

Médico por oposición del Dispensario

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA ENERGIA DE CONTRACIONA DE CONTRACION

M.C.D. 2022

ALQ

# os deportes de "La Voz" ESPECTACULOS

## campeonato infantil de fútbol

Demasiado calor para practicar este dependana el domingo pasado, y sea por sta causa o por alguna otra que no se huosta que no se hubela partidos partido con que despertaron.

Jugaron primeramente los equipos del Radig y Villayés. Favorites sobre el papel cing Jumeros, estuvieron a punto de llevarse un mal rato y la pérdida de los puntos por m mar n excesiva confianza. Gracias pueden dar bien avanzada la segunda parte obron el goal del triunfo, cuando ya iban ndo toda esperanza de conseguirlo. En cal hicieron un partido muy bajo del accstumbrado en elles y solamente Ar-Luqui durante todo el encuentro y a ratos, se salvaron del naufragio. villavés es un "hueso" para cualquier alpo y estamos convencidos que de no ser inferioridad numérica, pues uno de jugadores tuvo que abandonar el camlesicnado, hubiera variado el resultado nal del match.

El segundo de los enquentres se caracteon por la superioridad del Dena-Zuri, que anno 2-0 sobre sus rivales del Betis y en ono resultado influyó considerablemente el riero de este equipo que, con su actuación que la diferencia fuese mayer.

por el Dena-Zuri, además de los de siemne, (hemos nombrado a Doria, Archanco y Esteban), se distinguieren Villanueva, que chuvo un precioso tanto, y Loitegui.

y por la tarde el Rapid se desatendió del Rechapcano marcándole tres tantos a ce o. Aquelles jugaron con su acostumbrada regularidad y el mismo interés de siempre. Escveri, su nuevo elemento, causó gran impresión por su toque de balón durísimo. Del Rochapeano, Vega y su goalkeper, que sob e todo parando por alto no tiene rival.

For último, el partido Indarra-Magdalena hubo que suspenderlo cuando faltaban mos minutos para su terminación y se halaban empatades a dos geals. Motivo la uspensión de este encuentro el asalto al ampo de una gran parte del público y la ctitud violentisima de los jugadores del Magdalena para protestar de uno de los tans conseguidos por el Indarra, todo ello muy ensurable, pues hay medies legales para reorrir ante el comité, sin llegar a estos exmos antideportivos.

#### Partidos para el jueves día 31

A las 10.—INDARRA VILLAVES. Delega-Betis, árbitro señor Salinas. A las 11,30 OSASUNA-BETIS. Delega-Indarra, árbitro señor Ezcurra. llas 4, RACING-ROCHAPEANO, Delega-Dena-Zuri, árbitro señor Remacha. A MES 5,30 .- MAGDALENA-DENA-ZURI. Dado Racing, árbitro señor Lusarreta.

#### COTIZACION DE VALORES BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

NAME OF THE PARTY	16e 8	)la 29
Banco de Bilbao	1150	
Banco de Vizcaya serie A	1045	
В.	262 50	
Banco Urquijo	140	
Banco Cerriral	1 050 00	
MAVIERAS.—Sota	250 00	DESCRIPTION OF THE PERSON OF T
ld. Marítima Nervión	410	1
ld. Maritima Unión	120 00 127 50	12)
ld. Vascongoda ld. Bachí	127 50	
d. Dacin	00 50	A.
ld. Guipuzcoana	22,50 75	
Vasco C. de Navegación Mundaca	20	SCHOOL SHOOL
lavg. Vasco Asturiana	20	2)
M. Vizcaya	10	
Maritima Bilbao 1	10	
Eleano		
Buzkera	C Treve	10000
Argentifera de Córdoba	A SHOW	
blera Sabero y Anexas		
mas de Cala		
Minera Villaodrid		
droeléctrica Ibérica	616 00	<b>#</b> 1031569
ld. Española	148.50	148,50
Eléctrica Vizcaína	670 00	0018787
Bect. Reunid. Zaragoza.	151 00	<b>3</b> 5
NOS Hornos Vizcava . I	71,00	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE
ogsconia	715	
esinera Esparola	10	
Popelera Española	165	SECTION OF
or relonara	42,50	State of the
de Explosivos	642 50	
. V. Norte de Espana	261	
W. IVI. / A	225.00	
La Robla	390 00	7
Vascengado	1 200,00	MICH STATE
oderúrgica Mediterránea.		14,50
	LA CONTRACTOR	Set of the second



### En Euskal-lai

Vimos ayer tarde una primera mitad del partido magnífica por la afortunada actuación de los cuatro contendientes que se disputaron los tantos en un forcejeo violentísimo que dió ocasión a jugadas de gran bri-

Tras la igualada a 24 tantos, Azpíroz y Salsamendi se adelantaron para no ser alcanzados en el transcurso de la lucha y llegaron a los 50 tantos dejando a Arano e Irigoyen en 39.

Azpíroz tuvo, como dicen los toreros, su gran tarde, entrando con coraje a la pelota y cobrando jugadas impresionantes por la violencia que imprimía a la pegada. Así pudo vencer la resistencia que ofrecía Irigoyen y dominar la situación, a lo que su compañero Salsamendi colaboró con gran seguri-

A continuación y tras alguna vuelta, Yanci y Vergara derrotaron a Cildoz y Cestona dejándoles en 40 tantos para 45.

#### En el Moderno

Otra vez salieron triunfantes los hermanos Arrieta.

Vencieron a Corono y Atano II.

Con muy busna entrada, se celebró este partido en la típica cancha de la Mañueta; prueba del interés que había de ver de nuevo a los de Irurzun y aplaudir a Josetxo y Juanito, que están bordando, con hilo de oro una temporada magnifica.

Todos los partidos que han jugado los han ganado, y creo que es bastante. Así que la confianza de los "capitalistas"

se va haciendo unánime. Empezó el partido con un dominio neto de los hermanos Arrieta sobre sus adversario Corono y Atano II, poniendo el marcador en proporción ventajosa para que los "barbos" hiciesen la rosca a las humillantes "chipas"...

Joshe Arrieta en la zaga, nos entusiasmó con ese juego formidable y poderoso, se lo descos de jugar, pero no pudo. Cuando el peloteo fué entre los cuadros 5 y 6, la derec'ia de Arrieta mandaba arrimando la pelota para que obligado entregase a los delanteros, y allí estaba Juanito, más fino que el coral, que hacía los tantos con suma faciliand v hasta restaba lo inrestable.

Corono no mereció un compañero como Atano perque el buen interés y el buen juego del avuda.

Se batió él solo, y cuidado que lo hizo

Con una izquierda formidable, cortando del 3 y jugando con "siensia", pudo haber inquietado de manera alarmante a los "barbos", mientras las retozonas y alegres "chipas" veían una probables igualada (27.25).

Pero "amigaso", el que manda manda y el vaticinio de los "entendidos" no falló. Ganaron los Arrieta, cumpliendo el tanto 30 y dejado en 25 a sus contrarios.

Vaya, señores, esto se va animando. A pesar de aquel calor tostadillo que se so. portaba en el "frontonico", hubo público en-

tusiasta por nuestro deporte. A la salida, nos dijo Anastasio: -De seguir así, os voy a poner plato fuerte en próximos domingos. Y no les quepa la menor duda, habrá público y habrá buenos

Así que empiecen a chuparse los dedos.

#### Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA"

Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 98 y 97 STOREST TO THE PROPERTY OF THE

#### **EN CARCASTILLO**

ES VEZ DE NAVARE

C. D. Ribereño 3-Sporting Club Melidés 0 Enterados de la campaña llevada a cabo, llena de éxitos e incluso faltos de enemigo del "equi" o "super" valía del Sporting Melidés, habíamos sentido unas veces el deseo y otras el temor de enfrentarnos con el que tan conocido nos era por la prensa. Verdad es, dando a cada cual lo suyo y según nuestra apreciación personal gustó el once, precedido de tan buena fama, completando su labor con un entusiasmo desbordante poi conseguir la victoria, unido a un conocimiento y perfección bastante ajustado en el

Lastima que algunso de los contendientes no supieran perder, creando con sus maneras de proceder incidentes un poquitín des-

En fin, quizás el nuevo campo los "Tropiezos" donde se jugó el encuentro quiso hacer honor a su denominación convirtiéndose en realidad, para sufrir de esa manera, un notable "handicap" los bravos y entusiastas melidenses en su carrera de triunfos.

El pasado domingo día 27, ante una numerosa concurrencia saturada qe deportividad, contendieron los equipos arriba mencionados. La emoción que había despertado este encuentro raya en el límite, máxime si se tiene en cuenta la aureola de que viene precedido el adversario, con una serie ininterrumpida de triunfos que le elevaban a la categoría de "coco" en todo este contorno. Sorteado el terreno de juego son los visitantes los agraciados, colecándose de espal-

das al viento. A las órdenes del señor Inglés es puesto el esférico en movimiento, pronto son los visitantes los que se apoderan de él y amparados por el factor viento y una mayer serenidad en sus filas, se lanzan al ataque, ejerciendo una ligera presión durante oda la primera parte, siendo contrarrestada por arrancadas del equipo local que dan más sensación de peligro.

Comienza la segunda parte y contra todos los pronósticos, se invierten los papeles, los locales parecen despertar del letargo en que se encuentran, lo que hace que medios y defensas del Sporting se vean impotentes para contener el ataque. Producto de esta presión viene el primer goal, debido a una buena jugada de la delantera, a la que pone fin Recalde con un magnifico remate. Seguidamente y a cargo de este mismo jugador hay un remate impresionante que merece to-"comió" a Atano II, que sin duda salió con | des los honores de geal, pero el larguero se encarga de rechazarlo en último término. A partir de este momento comienza el juego subterráneo y allí ¡ardió Troya!, unos y otros sacaron arrestos increíbles, los unos por conseguir el empate y los otros por aumentar la victoria, consiguiendo marcar dos nuevos goals, obra de dos certeros remates de Alfaro y Miqueleiz en las postrimerías del en-

En conjunto el equipo Melidés bien todos: hicieron un buen partido, de esa manera podemos vaticinarles, pueden dar mucha "guerra" donde actúen. Pero fué mucho el C. D. Ribereño, que en una tarde plena de aciertos, todos sus componentes actuaron bien, en el que pudimos apreciar que aquel muerto y el hoy resucitado C. D. Ribereño, obtuvo un triunfo claro, manifiesto, sin lugar a dudas y vacilaciones, con ventaja sobre su contrario en ligazón y perfección en las jugadas.

Resumiendo: un hermoso partido, el mejor de cuantos hemos presenciado y un triun fo legitimo y justo.

El equipo vencedor se alineó: Zunzarren; Ruíz, Inglés; Echegoyen, Celayeta, Goicoechea; Miqueleiz, Gallego, Alfaro, Recalde e

J. y C.

### RETOS

El Ostico F. C. de Lizaso reta al "Dena Bat" de Olagüe para jugar un partido el jueves día 31 en el campo de Olagüee. Nuestro equipo se dará a conocer en el

LOCION CLEPE Remedio eficas contra la caspa, grasa y

Fronton Euskal-Jal A las tres y media de la tarde:

Arrizabalaga y Olagüe

contra

Arano y Eguaras

# Teatro Gayarre

Miércoles 30 de Mayo Matinée a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media.

Ultimo día del más deslumbrador conjunto artístico musical del año. Acontecimiento magno júnico!

;Incomparable! Sensacional espectáculo de arte variado al estilo de las mejores revistas americanas, considderado el mejor que hoy pasa por los

### FANTASIO

Un espectáculo integrado por 25 artistas. Original repertorio exclusivo de los más eminentes autores del género. Maravillosos cuadros de conjunto y efectos escénicos. ¡Los éxitos musicales del año!

Mañana jueves, la deliciosa opereta EL HOMBRE DE CORAZON \* \* \*

Próximamente la encantadora Lilian Har-YO SOY SUSANA

# Coliseo Olimpia

Hoy miércoles Estreno de la producción Artistas Asocia-

LA MUCHACHA REPORTER por Pat OlBrien y Mae Clarke,

Emocionante narración de las aventuras de una reporter que se lanza en persecución del autor de un crimen sensacional.

ARRIENDO DE HIERBAS

El Concejo de Imarcoain (Elorz) recibirá proposiciones de arriendo de hierbas para 250 cabezas, por lo que resta del año en cur-

El Alcalde, LUIS GAZTELU.

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Se hace saber a los tenedores de recibos provisionales correspondientes a las Obligatamiento con fechas 20 de Agosto de 1933 y 21 de Febrero de 1934 que pueden pasar por las Oficinas Centrales de la Caja de Ahorros de Navarra o por la Secretaria de este Municipio en todo el próximo mes de Junio, para canjear aquellos recibos por las láminas

Igualmente se hace saber que del citado empréstito queda aun por suscribir Obligaciones a 500 pesetas nominales por un total de 22.500 pesetas; cuyas Obligaciones podrán suscribirse desde la fecha del presente anuncio en las mencionadas Oficinas, en tregándose contra las láminas definitivas la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas. Se recuerda que éstas devengarán un interés anual de 6 por 100 libre de impuestos con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de cada año.

Murillo el Fruto 28 de Mayo de 1934.-El Alcalde Presidente, ENRIQUE FADRIQUE.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA Anuncio de concurso

Se saca a concurso, que tendrá lugar el día 13 de Junio próximo a las doce horas, el suministro y confección de 27 trajes-uniformes de verano con destino al personal del Cuerpo de Policía Rural, bajo las condiciones que se hallan d emanifiesto al público en la Sección Central de este Municipio. Pamplona 29 de Mayo de 1934.—El Alcalde-Presidente accidental, JOSE BURGALE-

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapateria, 50, PADELLANA



### Comer con desgana, en todas las edades es perni-

cioso; pero a la edad del desarrollo, reviste caracteres sumamente graves.

### Es un peligro

del que se librará toda persona inapetente, tomando el tónicoreconstituyente "Salud", el más indicado para devolver el apctito y restaurar las fuerzas.

Para su existencia amenazada por los estragos de la desnutrición y la anemia, para recobrar en breves días su

famoso Reconstituyente

vigor y lozania, no tiene rival el

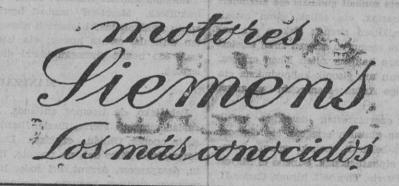
Aprobado por la Academia de Medicina. Se puede tomar en todo tiempo

LAXANTE SALUD No se vende a granel. CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR O

### Señora lea unted estos precios que le interesan

Crespones seda buenos, a 3 pesetas m uo; Lanas fantasía, desde 3,50 pesetas metro; Trobalcos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, casde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Otomán, seda, 10 pesetas, Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas: Piezas Aro de Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo R ecio para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pampiona 



Capital autorizado ... ... ... ... ... ... ... Capital desembolsado ... ... ... Reservas ... 21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superior es a los siguientes:

· I--Cuentas corrientes

A la vista ... ... 2 por ciento anual II.--Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorre de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... ... 3 1/2 por cicato annal

Imposiciones a plazo de tres meses ... ... ... 3,00 por ciento anas. Imposiciones a plazo de sei meses ... ... ... 5,60 "

Imposiciones a plazo de 12 meses ... ... 4,00 " Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta

Lorma para las imposiciones a plazo.

# SOURCE AND THE CONTRACTION OF THE CONTRACT OF

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.--Venta de casas, chatets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pampiona) Teléfono 5 S COMMUNICATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

mes, en la Administración.

JUNTA Provincial de Protección de Meno-

res. Se vende magnífico chalet con jardín,

girse Oficina de esta Junta, Plaza San Ig-

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco

consumo, buen estado marcha, conducción

interior, sin patente, a propósito para repar-

tidor pan o recadista. Precio mil pesetas. Pa-

ra verlo José Luis Guesmoat, Carcastillo.

nacio, frente Cuartel Caballería.

bra más, 0'10 pesetas. Por informar en Administración se cobrará 0'50. El imsto del timbre a cargo de los anunciany a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

quiteres ALQUILA bajera propia para exposición acho, almacén y taller. Informarán en Administración.

TENDO cuadras, gran comodidad, con corriente, tocando al Ferial. Precios micos.—Manuel Bustingorri, Lumbier.

ECHALECU se alquila para temporada do o desde primero de Junio hasta fin Septiembre dos habitaciones con dos cocomedores y dormitorios.—Informes. tería, 42, don Cipriano Barace.

noleos

OFRECE albafill para toda clase trabamico. Comedias, 14, cuarto. Domingo. Francisco Egozcue, Egui.

ion Francisco Goffi, del que en vida fué un ouen lagun, sigue con el taller de Zapate. ria de su difunto esposo, y ofrece sus servidos para toda clase de trabajos, en Descal-

PRECISO mujer de edad, para cuidado de una casa de poca familia, pocas pretensiones, en pueblo Montaña. Informes Admón.

Compras

COMPRARIA una partida grande o pequeña de teja roja.—Informes, en la Adminis-

COMPARIA usado material eléctrico para instalaciones domésticas y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros.—Informes en la Administración.

Pérdidas

QUIEN HAYA encontrado una vaca color construir tapias, gallineros y blanqueos | trigueña, desaparecida en Eugui, collar madentro y fuera de la Capital. Precio dera, cencerro cuatro esquinas, entréguela a

estrella frente, cencerro, y collar cuero, marca E. anca derecha. Quien sepa su paradero avise a Fernando Villanueva, de Espinal, quien gratificará.

Venta de ganados

queña.—Eustaquia Osés, Pueyo.

SE VENDE un choto cuatromudado, superior, en Barbarin.—Atanasio Quintana.

VENDO potra dos años, raza bretona.-Ga-

lera seminueva: o se cambia por más pe-

Ventas

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades

VENTA POR MAYOR Y MENOR

salen en postales de felicitación

IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

lesta 15 palabras una peseta. Por cada | SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de | PERDIDA.—Desapareció potra 3 años, negra, | NOVIOS! No instaléis vuestro hogar sin antes visitar el almacén de muebles "La Cas tellana"

¡Venta a plazos! COMPANIA, 29 PAMPLONA

SEGADORA Marieris, se vende, muy buen uso; lleva trabajando tres campañas. Dirigirse Braulio Navarro y Compañía, Santacara.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

VENDO trillo construído en Varamen para dos o tres caballerías. Informará: Plácido Ausejo, en Falces.

VENDO a 1,50 el metro o poste de 3 y 5 me-

tros de largo y 0,25 de grueso.—Informes, en

la Administración. SEGADORAS. Piezas madera. Especialidad VENDO carro para tres caballerías muy buen

en Bielas, Rodillos y cuantas piezas deseen estado. Dirigirse Constantino Garde, en Sanen general; palos, tabletas. Javier, 2, patio. | tacara.

#### Varios ca de la población en 7.000 pesetas.—Infor-

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propie-VENDO terreno y chalet en buen precio en tarios, industriales, edificar, etc. Módico inlas cercanías de la población, con todas las terės, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 comodidades.-Informes, en la Administra. Pamplona. Faltan Representantes.

superficie total, 1100 metros cuadrados, ba-Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, prirrio San Juan, 10 minutos Pamplona. Dirimero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

> PIEZAS SEGADORAS.-Construimos madera seleccionada. Especialidad rodillos en general y vielas. Descuentos a almacenistas y revendedores.—Javier, 2, interior.

AGENCIA de transportes rápidos por carretera, de Barcelona, Pamplona, San Sebastián, Eibar y viceversa. Para encargos, Tejería, 26. Teléfono 2937.

THE OWNER WHEN THE PARTY OF THE



PAMPLONA, MIERCOLES 30 DE MAYO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 40



#### AITA MORET

sorthua zen 1615-an, eta hemengo yesuiten erretora izana zen.

Bere yakitate haundiaz Nafarroako gauzetaz, izendatu zuten Cronista de Navarra, Nafarroako gerthakari idazlaria.

Lan gaitz bat idatzi zuen hamabi liburu zathitan, Anales de Navarra deithua, eta denek ezagutzen duguna. Nafarroako denbora urrunduenetarik hasi

eta, behialako gerthakariak mendez-mende eta urratsez-urrats yakinarazten dauzkigu, hamazazpigarren mendearen erditsuraino. Nafarroako eta bertze lekuetako liburute-

gietan ikhertu eta miatu ondoan artoski paper zaharrenak, idatzi zuen liburu bat deithua, Investigaciones históricas de las antigüedades del Reino de Navarra.

Liburu yori eta manitsu hortan bildu zituen ekheiekin orhatu zuen geroago bere Anales de Navarra aiphatua.

Moret-en ganik dakigu, beraz, idazle zaharren arthean, gure erresumaren hastapenak, eskualdunek oraino erregerik etzutelarik baizik, eta zonbait gudulari eta aitzindari fierrak, ausartak, eta zailak, gizon osteak heieri yarraikitzen zirenak aizkora eta azkonekin gure eremutan sartzen ziren etsaieri

Eta geroago hautatu zuten lehen erregea, heien arthean zen gizonik kalipudunena eta biphila, Iñigo Aritza izenarekin ezagutua dena.

Moret-ek ezagutarazten dauzkigu hortik landa ukhan ginituen erregeak eta denbora hetako gora-beherak, cheheki emanik, bereziki errege aiphatuenenak. Sancho el Mayor, Sancho el Fuerte, Theobalt, hiruak, Carlos II, Carlos III, eta Juan d'Albret, gure azken errege dohakabea, Espainiarrek mendiz hunaindiko erresuma beretu zakotena.

Gaitza da Moret-ek egin zuen lana, ez bakarrik bere yakitate mamitsuaz, bainan bere hedadura haundiaz, liburu eta paper zaharren arthean denbora luzez egon ondoan, khar eta lehia suharrarekin bere Nafarroaren amodioaren ganik. Hain zuen maite oroz-gainetik bere sortherria!

Nafarroako aitzineko zeretaz gutizia miko bat duenak ez du bururik altchatuko Anales de Navarra irakhurtzen behin hasizkioz.

Ene chedea lerro hauk idaztian ez da chehetasunik emaitea, bainan lau hitzez eta laburzki yakinaraztea gure mintzairan nor zen eta zer herrunkan den Moret Nafarroako gizon haundien arthean.

Nornahik khausituko ditu, yakina, huts haundiak sail huntan, nihauk ere badazkitanak bainan ene lerroak ez luzatzeko ichiltzen ditutanak.

Heriotzak itsabasitu zuen 1687-an bere la-

Cirugia general: Dr. JUARISTI.

Garganta, naris y eidis, Dr. CANALI Jo.

Cinecologia, Obstetricia y Electrologia Br. AREATRA.

Cspegarri aphez yakhintsu hau Iruñen | na arrunt bururatu gabe, bainan geroago Aita Aleson-ek (hau ere yesuita), eta hura bezala Cronista de Navarra, yarraikitu zuen haren hutsa bethetzeko.

Moret-ek ere yakinarazi dauku noraino hedatua zen eskuara haren denboran, Na-

Hego aldeko mugako herri zonbait bakharrik mintzatzen ziren erdaraz. Eta handik goitiago bertze herri parrasta bat erdara eta eskuara aldizkatuz mintzatzen zirenak. Beste guziak eskuara garbiz. Erran nahi baita, hego aldeko zonbait herriz kanpo, Nafartar guziak eskualdun hutsak zirela.

Ba eta Moret-en lekhukotasuna egiztatzen du urthe gutiz gerochagoko paper zahar batek, 1590-koa, Gazteizko Seminarioko liburutegian berriki agertua.

Paper hortan ekhartzen ditu Nafarroako aphezpikugoko ordian ziren herri eskualdunak, eta berdintsu Moret-en denborakoak dira.

Zé bide hitsa egin duen geroztik erdararen hedadurak!

Bilduma murritz huntan eman dauziet, irakurleak, Moret-en zonbait berri labur, kontu izanikan idazti laburrak aiseago iresten ditugula, ezenez luzeak; eta hortakotz, izari edo neurri chumean idatzi ditut ene lerroak.

#### MANEZAUNDI.

Behialako, de tiempos antiguos. Artoski, cuidadosamente. Fierra, fuerte. Ihardoki, resistir, oponer. Ohildu, expulsar. Dohakabe, desgraciado. Miko bat, un poquito. Itsabasitu, desaparecer. Arrunt, del todo. Bilduma, resumen. Chumea, pequeño, diminuto. Aldizkatu, alternar. Egiztatu, comprobar. Murritz, corto de dimensión. Herrunka, rango, línea. Parrasta, porción. Lekukotasuna, testimonio. Orhatu, forjar, hacer. Ekhei, materia, material para hacer algo. Kalipu, energía, valor. Biphila, inteligente, resuelto.

ORILA



Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida 1867

JONSULTAS: De 16 a 1, y de 5 a 6.-- Gratuitas para pobrei les jueyes se

Carmelitas terciarias instruidas especialmente

Deunak: Perdiñanda, Peli, Gabin, Kispul, Esuperantzi, Anastasi, Basilli, Emele. — Fernando, Félix, Gabino. Crispulo, Exuperancio, Anastasio Basilio, Emmelia.

Sucursal: Navas de Tolosa, 15.-Teléfono 1612

Fin de las HERNIAS

ravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la

nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más

pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados.

Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdide de tiempo al especialista señor TO-RRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el

próximo VIERNES, día 1 de Junio.—NOTAS: En VITORIA el día 31 en el HOTEL FRANCIA, en ZARAGOZA el día 2 en el HOTEL

CONTINENTAL, (Coso, 52), y en LOGROÑO el día 4, en el HOTEL PARIS.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos

especiales para coregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TO-

Esta terrible delencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los ma-

# INFORMACION TELEFONICA DE ARABA,

## DESPUES DE LA CATASTROFE DE LIPOSTEHY

Los cadáveres carbonizados formaban una masa informe y so. lamente en uno de ellos se apreciaba forma humana

Numerosos actos de propaganda nacionalista en Bizkaya.-Han sido absueltos los cuatro nacionalistas procesados con motivo de los sucesos de San Salvador del Valle.-Un donativo de 25.000 pesetas para la Santa Casa Misericordia de Bilbão.

### **GIPUZKOA**

Donostía (San Sebastián) 29 (23,00). DESPUES DE LA CATASTROFE

Según nos informó esta mañana el gobernador civil, señor Muga, en la noche de ayer el comisario de Policía de la frontera estuvo en Lipostehy presenciando la operación del desescombro del autocar en el que perecieron 13 excursionistas españoles que se dirigian a París, en viaje organizado por el diario madrileño "El Debate".

Según las noticias recibidas por el señor Muga, se han logrado romper las planchas del coche con oxígeno.

Al levantar esas planchas, a la vista de los que hacían la operación y la presenciaban, apareció un cuadro macabro: en una masa informe, los cadáveres de 12 de los excursionistas totalmente carbonizados.

Era un cuadro de horror. Imposible identificar ningún cadáver.

VIAJES... sin vómites ni MAREOS se logran tomando ONDOIBIL

Junto a ese informe montón de cadáveres reducidos a cenizas, había tan sólo uno en el que se apreciaba forma humana y pare. cía pertenecer a una mujer.

Los restos de los 12 cadáveres carboniza. dos y reducido a cenizas, fueron encerrados en una caja y el que se apreciaba forma humana fué encerrado en otra caja. Uno de los familiares de las víctimas, el

señor Villamil, autorizado por el gobernador civil, ha salido para Lipostehy, con objeto de ver si reconoce en el cadáver en que se aprecia forma humana a uno de los su-

Debajo del montón de cenizas que formaban los cadáveres carbonizados se han en\_ contrado diversos objetos que pertenecían a las víctimas, que serán recogidos y entregados al comisario de la frontera para que éste, a su vez, lo entregue a los familiares.

Al recibir por la noche a los periodistas, dijo el gobernador que mañana por la mañana llegará de Madrid un furgón sanitario, así como también un auto con fuerzas de la Guardia civil, que irán a hacerse cargo de los restos de las víctimas y conducirlos a Madrid. El gobernador se hará cargo de ellos y les

acompañará en el viaje.

#### LA JUNTA DE SANIDAD

Presidida por el gobernador, se ha reunido la Junta de Sanidad para estudiar el estado sanitario de las escuelas de Fuenterrabía y tratar de los emolumentos de los practican-

UN DETENIDO

La policía de Irún ha detenido a Félix Zabala, de 19 años, de oficio ebanista, que ha sido acusado por su padre Aquilino Zabala de haberle agredido con un cuchillo de cocina, causándole heridas que hicieron necesaria asistencia facultativa que le fué prestada en el hospital de aquella ciudad.

### Instalaciones Apícolas

De todos los sistemas, con enjambres muy poblados, bajo la dirección del competente profesor señor Lacasia.

Suministro de reinas fecundadas, etc. Decidase y dirijase para detalles a C. Maldonado, Navascués (Navarra).

Sanitaria

UN OBRERO ARROLLADO POR UN VAGON

Hallandose hoy el obrero Goiri Celaya recostado en un vagón en el muelle de Pasajes, recibió de aquel una carga y, a consecuencia del impulso, cayó bajo las ruedas, resultando con heridas tan graves que falleció instantáneamente. LA PELOTA

En el frontón Moderno jugaron esta tarde Ulacia II y Angel contra Gabriel y Magure-

Ganó la segunda pareja por 41 tantos pa-

### BIZKAYA

PROPAGANDA NACIONALISTA

El próximo domingo tendrá lugar la inau-

guración de Juventud Vasca de Zalla, y también la del batzoki de Zaratamo. En ambas anteiglesias se celebrarán luci-

dos actos nacionalistas y habrá también mitin si se concede la indispensable autori-

da excursión a Sukarrieta, organizada por el batzoki de Sabin Etxia, para conmemorar el juramento de Larrazabal.

El próximo día 3 se celebrará la anuncia.

Energía... Salud... Alegría... se obtienen con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

Para los próximos días se anuncian también gran número de conferecias en batzokis bizkainos, con motivo del Día de Haber por la Patria.

El miércoles, día 30, habrá coferencias en Barakaldo, Basauri, Berango, Bermeo, Durango, Gernika, San Salvador del Valle, Santurze y Zornotza.

El día 31, en Arrankudiaga, Gaudames, Ga minitz, Güeñes, Sopuerta, Ugao y Valmase-

También se celebrarán diversos actos los días 1, 2 y 3 de Junio, de los que oportunamente nos ocuparemos. CENTROS OFICIALES

En la Gestora se recibieron numerosas visitas de entidades, corporaciones y Ayuntamientos, ninguna de las cuales ofrece un interés especial.

El goberador civil dijo que la tranquilidad era absoluta en toda Bizkaya y que no tenía más noticias que comunicar.

En la Brigada Social se facilitó la noticia de haber sido detenido Lorenzo Sanz, de 23 años, habitante en el barrio de Retuerto, como presunto autor de la agresión a dos guardias municipales en Barakaldo, trágico suceso de que dimos cuenta y que determinó la muerte de uno de los guardias agredidos.

#### EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha visto en esta Audiencia la causa seguida contra cuatro nacionalistas de San Salvador del Valle apellidados Mendiguren, Olano, Larruskain y Basterra. Estos

#### CARBONES Hullas, antracitas, cock

anamanamanamanamana.

LUIS REVESTIDO SAGARDOT Teléfono 2278

ARREST DESCRIPTION OF THE SERVICE OF



Depositarios para Navarra Teléfono 2347 ILUNDAIN y COMPANIA

Avenida CARLOS III, 11.

tivo de los sucesos ocurridos en San Salvador del Valle el día 16 de Octubre del año

En esa fecha hubo en aquella localidad un tiroteo en el que se cruzaron gran número de disparos, a consecuencia de los cuales resultó muerto un individuo.

La causa se veía por jurados y el fiscal pedia para Mendiguren y Larruskain dos años, cuatro meses y cinco días de prisión mayor, más 5.000 peseteas de indemnización por el supuesto delito de homicidio; y cuatro meses y un día por el de tenencia ilícita de armas. Para los otros dos procesados, Olano y Basterra, solicitaba el fiscal la pena de cuatro meses y un día de prisión por el delito de tenencia ilícita de armas.

Los abogados don Tomás de Egidazu y don Ramón de Rugama pronunciaron brillantísimos informes demostrativos de que e los hechos ninguna culpabilidad alcanza. ba a sus defendidos, por cuanto había sido una agresión premeditada y llevada a cabo por los elementos rojos que habían ocupado diferentes puntos cerca de la estación, al objeto de tirotear a los nacionalistas al regreso de una jira a que habían asistido.

#### LA ORIENTAL Droguería v Perfumería

Taller de pintura

Teléfono 1124 San Lorenzo, 31

Así fué, en efecto; se hicieron numerosos disparos y cayó herido mortalmente un rojo, victima del plomo homicida de los de su bando.

El Tribunal del Jurado ha absuelto libremente a os cuatro procesados.

La noticia ha sido acogida con gran júbilo a pesar de que se tenía la completa seguridad de la inocencia absoluta de los encartados y se esperaba su absolución.

#### ESPLENDIDO DONATIVO

En la Santa Casa Misericordia se ha recibido un donativo de 25.000 pesetas de que han hecho entrega los señores albaceas testamentarios de don Victorino José Yohn.

BENDICION DE LA BANDERA DEL CEN-TRO VASCO

El día 31, festividad del Corpus, tendrá lugar la bendición de la bandera del Centro Vasco de Bilbao.

La nueva bandera es similar a la que usó esta entidad en sus primeros tiempos. Es roja y lleva bordado en su parte cen-

tral un escudo compuesto por los de los seis antiguos Estados Vascos. Habrá miaa en la parroquia de San Ni-

colás a las ocho y media y a continuación, en los locales, la ceremonia de bendición de la nueva bandera.

UNA CONFERENCIA

El sábado, día 2, se celebrará una intere sante conferencia en el salón de actos de Emakume-Abertzale-Batza. El joven abo. gado patriota don Julián Ruiz de Agirre di sertará sobre un tema de gran importan.

Por los agentes de la Brigada criminal ha sido detenido Juan Manero Etxebarria, alias "El Pirata", como autor del robo de alhajas cometido en el domicilio de doña Basilisa

En poder del detenido se hallaron numerosas alhajas de las robadas y alguna canti.

Fué puesto con todos los objetos que le fueron ocupados, a disposición del juez, que ordenó su procesamiento, e ingresó en la

Gazteiz (Vitoria) 29 (23.15) GOBIERNO CIVIL

En el rápido de esta mañana ha salid para Madrid el que hasta ayer fué gobernador civil de la provincia señor Novoa. Regresará, para desde aquí emprender e viaje a La Coruña, pasado mañana.

El señor Llamas, gobernador interino Alava, nos recibió a la hora de costumb manifestándonos que no había novedad alguna en la provincia.

#### DIPUTACION

En la Casa de la Provincia no habia esta mañana nada que comunicar a la Prensa, si no era lo de que el presidente de la Ges. tora, señor Dorao, había marchado esta mañana a Madrid.

### OJO CON LAS GITANAS

En la Comisaría deVigilancia se ha presentado el individuo llamado Antonio Ini. guez de Heredia, con domicilio en Constitución número 1, manifestando que en m es tablecimiento de su propiedad, situado en la misma casa y denominado "La Para". se habían presentado dos gitanos, para proponerle la compra de unas monedas de oro y que habiendo encontrado sola a su mujer en el mostrador consiguieron entreteeria al objeto de llevarse del cajón la cantidad de

#### Caja Navarra de Seguros ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS

Seguros mútuos subvencionados por la E celentísima Diputación con las tarifas y Administración muy económica. Navarro: Por vuestra economía y por an

a nuestras instituciones, aseguraos en esta mutualidades.

Aceros Hlerros Carbones Ferreteria Tallerres



THE THE PROPERTY OF THE PROPER

Bombas Motores "Otto Deutz Maquinaria de panaderia

I idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

CHARLES CONTRACTOR STATES STAT

Marca muy acreditada. Construída en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y de-

Se vende dándose facilidades de pago

Chocolates Manterola

son los mejores